

Regering *van* Aruba
Ministerie van Toerisme, Transport,
Primaire Sector en Cultuur

Raport di maneho **2015 - 2017**

EXCELENCIA CULTURAL

"Nos cultura, nos prioridad"

Publica den 2015 pa:

Ministry di Turismo, Transportacion, Sector Primario y Cultura
L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba

Tel: +297 528-4986
Fax: +297 582-7556
E-mail: i.zaandam@aruba.com

Potretnan produci pa: Stanson Tromp and Hakeem Croes
Stichting Monumenten Fonds Aruba y Aruba Mural Projects

EXCELENCIA CULTURAL

“Nos cultura, nos prioridad”



Rais di excelencia cultural



1.	evento: Cumbre Cultural	fecha: 2014
2.	evento: Color di bandera di Aruba oficial	fecha: 2014
3.	evento: Paseo Monumental IV	fecha: 2014
4.	evento: Resona	fecha: 2015
5.	evento: MOU Huize Veneranda	fecha: 2015
6.	evento: restoracion Zoutmanstraat	fecha: 2015
7.	evento: mantencion edificio ARA	fecha: 2015
8.	evento: inicio di restoracion California Lighthouse	fecha: 2015
9.	evento: inicio di restoracion Nicolas Store	fecha: 2015



Prologo

Cultura ta e forsa grandi tras di e pasion di un nacion y e vision pa continuamente lucha pa e prosperidad di tal nacion, den mi caso e isla di Aruba. Cultura ta duna bida na nos norma y balornan y na nos identidad.

Na 2013 mi a wordo elegi Minister di Cultura y cu esey a bin responsabilidadnan grandi. Pa salvaguardia e desaroyo cultural y cu esey e identidad di un nacion ta rekeri respet, union y un vision cla di con pa sigui. Ta rekeri humildad, dedicacion y e boluntad pa scucha esnan cu ta forma cultura.

No por lubida cu desaroyo cultural, manera educacion y salud publico, ta e derecho fundamental di cualkier individuo bibando den un sociedad. E ultimo indicando mas leu e importancia di e topico aki.

Como Minister di Cultura, mi vision ta pa crea un ambiente di excelencia cultural den cual cultura ta wordo mira y considera como prioridad pa un y tur. Un paso esencial pa logra esaki ta comunica un forma cla con pa e sector cultural Arubano sigui bay dilanti. E rapport aki ta un reflexion di e caminda pa sigui den cua informacion ricibi durante e Cumbre Nacional di Cultura teni na 2014 y diferente ronda di consultacion organisa pa Departamento di Cultura, a wordo analisa y transforma den un agenda di accion defini.

Aunke cu tin hopi espacio pa mehoracion, considerando e priorisacion di e cultura Arubano, mi no kier keda sin gradici tur individuo cu a dedica nan bida na promocion y desaroyo di cultura na Aruba.

Como Minister di Cultura di Aruba ta cu gran honor y orguyo mi lo continua e trabou inicia pa hopi prome cu mi y mi ta convenci cu esaki lo contribui significantemente na e prosperidad di nos nacion.

Por ultimo, mi ta cita un di nos baluartenan cultural local, Vicente Ras, bisando 'Respeta y admira loke ta di otro pero stima loke ta di bo.'

Otmar Oduber

Minister di Turismo, Transportacion, Sector Primario y Cultura



Contenido

Resumen ehecutivo

'Nos cultura, Nos prioridad, rapport di maneho 2015-2017' ta descripcion di e acercamento di Minister di Cultura pa loke ta e futuro desaroyo di e sector cultural.
Nos por dividi e acercamento di minister pa loke ta e sector cultural den dos parti.

Primeramente, ta defini un acercamento gubernamental den cual ta splica e definicion di cultura cu a scoge, sigui pa identificacion di e rol di gobierno.
Banda di esey, ta duna informacion di e vision specifico di e ministerio splicando e ambicion di contribui na excelencia di cultura. E acercamento aki ta duna un bista tambe di e aerea di trabou di e ministerio y e puntonan di enfoke principal, esta; educacion, cultura y turismo, San Nicolas como e capital di herencia cultural, partnernan publico y priva, empresariado cultural y e aspiracion di inspira.

Seguidamente, ta defini un acercamento di parti di e 'stake-holdernan' den cual ta analisa diesdos punto di prioridad. A identifica e diesdos puntonan di prioridad for di informacion cu a ricibi di e 'stakeholdernan' principal dentro di e sector cultural, nan ta; Arte y Educacion Cultural, Documentacion y Digitalisacion, Calendario Cultural, Recursonan Financiero y Empresaria Cultural, Percepcionnan Cultural na Aruba, Colaboracion, Aprecio y Reconocimento di Cultura y Arte, Artistanan hoben Arubiano, Cultura y Turismo, Ley y Regulacionnan y Media Local. E SWOT-Analisis y e Discusionnan di e Gruponan di Enfoke cu a tene cu e partnernan den sector publico y priva tabata esencial pa analisis di e puntonan di prioridad.

Esaki a conduci na combinacion di e acercamentonan describi ariba pa formula strategianan pa continuacion y implementacion.

Ta bon pa remarca cu pa un continuacion y implementacion fructifero y exitoso, ta necesario pa identifica un agenda di accion cu ta suministra informacion tocante di e responsabilidadnan y di tempo necessario. A identifica e agenda di accion den e rapport aki



1 Nos cultura, Nos prioridad

1.1 Introduccion

'Nos cultura, Nos prioridad, rapport di maneho 2015-2017' ta describi e acercamento di Ministerio di Cultura pa cu e sector cultural na Aruba y strategia, obhetivo y puntonan di accion corelativo. A crea e rapport den colaboracion cu Departamento di Cultura Aruba (DCA) y cu contribucion significante di accionistanan den tereno cultural y sector publico y priva.
Sector cultural na Aruba tin un pasado memorabel y un futuro prometedor. E sector a conoce su retonan variando di definicionnan contradictorio di cultura, te na falta di priorisacion pafor di e sector te cu fragmentacion di informacion cultural y falta di legislacion. Di ningun manera e rapport aki tin como meta trata tur e retonan describi, pero tin como meta percura pa un punto di salida pa cu un acercamento enfoca riba cultura facilita pa ministerio.
Un acercamento cu enfoke ta encera na prome luga cu tur departamento y organisacion cu tin un relacion directo cu Ministerio di Cultura ta comparti e mesun vision cultural y ta riba un liña den nan modo di operacion. Na di dos luga esey kiermen cu accionista cu no tin un relacion directo cu e ministerio ta consciente di su obhetivonan.
Den e siguiente capitulonan lo duna un resumen di e definicion di cultura uza, sigui pa un descripcion di ministerio y su vision corelativo. Posteriormente e descrubimentonan principal ta wordo presenta den un analisis di Forsa, Debilidad, Oportunidad y Menasa (asina yama SWOT analisis) cu a conduci na e strategianan formula. Despues e opcionnan ta wordo describi pa medio di un agenda di accion defini. Y por ultimo, un conclusion y discusion lo duna un reflexion general riba e rapport y e proceso di formulacion di strategia pa Ministerio di Cultura.

1.2 Definicion di cultura

Prome cu discuti e reto y oportunidadnan cu tin den e sector cultural, ta importante pa duna claridad riba e definicion di cultura uza den e rapport aki. Berdad cu no ta un tarea simpel ya cu cultura hopi biaha ta wordo maneha pa factornan inmaterial manera norma y balornan y emocion. Sinembargo, tin organisacion y agentenan bon estableci cu ta duna un cuadro aplicabel pa e definicion di cultura. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) ta un organisacion similar. UNESCO ta un agente intelectual di Nacionnan Uni cu ta lucha pa funda paz y desaroyo sostenibel pa medio di intelegencia creativo[1]. Un di e cinco funcionnan di UNESCO ta pa promove transferencia y comparti conocemento pa medio di investigacion, training y actividad di siñamento[2].

Consecuentemente ta haya importante pa ministerio adopta UNESCO su definicion di cultura, esta:
como e conhunto di caracteristica spiritual, material, intelectual y emocional di un sociedad of un grupo social cu ta encera no solamente arte y literatura, pero estilo di bida, modo di biba hunto, sistema di balor, tradicion y creencia (UNESCO, 2001).

E ministerio tin como meta pa combina e definicion describi ariba cu e contexto Arubano na unda cu diferente icono local a duna nan perspectiva riba cultura y nan experticio di cultura. Por ehempel, por referi na parti di e disertacion di Hubert 'Lio' Booi (q.e.p.d.) teni dia 6 di oktober 2003 na e ex Instituto di Cultura Aruba (ICA), actualmente DCA, durante cual Sr. Booi ta bisa cu 'cultura ta bida y nos mester cuminsa biba!' Pues, parti di definicion di cultura di e ministerio ta presente tambe den e nocion fuerte cu cultura ta esencial pa bida y bienestar di un individuo.

1.3 UNESCO Tereno

Ademas di e definicion di cultura describi ariba, e ministerio tambe a adopta tereno (cultural) specifico (figura 1) manera formula pa UNESCO pa duna un definicion di cultura pragmatico cu e futuro proposito di midi actividad, mercancia y servicio cultural[3]. E ministerio ta aspira pa identifica y stimula e concepto di un industria creativo y iniciativa empresarial cultural door di inicia e proceso di defini e metrico necesario cu por midi e balor economico di actividad cultural. E identificacion y uzo di e cuadra proponi pa UNESCO ta e prome paso den e direccion aki. Door di adopta e cuadro aki contribucion economico di e sector cultural por wordo midi y maneha. teniendo cuenta cu no por maneha loke no ta midi.
Di e manera aki un sector por wordo crea den cual cultura ta topa comercio, calidad y profesionalismo ta wordo logra, y contribucionnan significante por wordo haci na economia di Aruba. Como ehempel por referi na Reino Uni na unda na 2013 e industria creativo a contribui 5% na e economia total[4]. Ademas, e adopcion di e cuadro ta pas cu e trend actual den cual organisacionnan manera UNESCO ta encurasha paisnan pa adopta e uzo di e terenonan specifico pa colecciona informacion comparativo.

1.3.1 Tereno cultural:

Por mira e tereno cultural describi pa UNESCO akibou. E terenonan a wordo studia y a inclui informacion na unda a haya cu ta aplicabel.

Herencia Cultural y Natural
E tereno aki ta inclui museo, monumento, artefacto, paisahe cultural, caracteristica natural, formacion geologico y fisiografico.

Presentacion y Celebracion
E tereno aki ta inclui tur expresion di evento cultural en bibo y musica den su definicion mas amplio.

Arte Visual y Artesano
E tereno aki ta inclui creacion di obra, cu ta visual, arte fini,

1) http://en.unesco.org/about-us/introducing-unesco
2) 2009 unesco framework for Cultural Statistics (FCS)
3) 2009 unesco Framework for Cultural Statistics (FCS), page 22
4) www.thecreativeindustries.co.uk

artesania, fotografia y exhibicion y luga di exhibicion manera galeria di arte. Den e tereno aki a haya cu ta importante pa tambe inclui e concepto di arte culinario.

Buki y Prensa
E tereno aki ta inclui publicacion den tur forma, libreria, feria di buki y actividad di empresa cu tin un uzo final predominantemente cultural.

Media audio-visual y interactivo
E tereno aki ta inclui transmision di radio y television, internet live streaming, pelicula y video. Esaki tambe ta inclui video games, expresion cultural cu ta tuma luga mas tanto pa medio di web of computer.

Diseño y Servicio Creativo
E tereno aki ta inclui moda, diseño grafico y di interior como tambe di paisahe y servicionan arkitectural y di aviso. E ta inclui actividad, mercancia y servicionan cu ta resulta for di diseño creativo, artistico y estetico, di obheto, edificio y paisahe.

1.3.2 Tereno transversal

Ta haci un distincion entre tereno cultural regular y tereno transversal. Ta considera e tereno aki transversal pasobra su aplicacion ta tuma luga atraves di e tereno cultural describi ariba. UNESCO ta haci disctincion entre e siguiente terenonan transversal:

Herencia cultural inmaterial:
E tereno transversal aki ta inclui practica y actividadnan cultural manera tradicion y expresionnan oral, arte teatral, practicanan social, ritualnan y eventonan festivo reconoci pa comunidad of gruponan cu ta identifica, actua, recrea y transmiti nan.

Archivo y preservacion
E tereno transversal aki ta inclui e coleccion y wardamento di forma cultural pa preservacion pa futuro, exhibicion y uzo di nobo. Conservacion, preservacion y maneho di entidadnan cultural y natural.
Educacion y training

E tereno transversal aki ta inclui actividad di siñamento cu ta engrandece e desaroyo, comprension y recepcion di cultura. E ta inclui tambe desaroyo di habilidad pa traha y crea mercancia cultural.

Ekipo y material secundario
E tereno aki ta inclui herment secundario y actividad cu ta facilita of haci creacion, produccion y distribucion di producto cultural posibel.

1.3.3 Tereno relata

Tereno relata tambe a wordo identifica debi na e hecho cu e ta representa actividad cu tin un caracter cultural. UNESCO ta haci distincion entre e siguiente terenonan relata:

Turismo
E tereno aki ta inclui turismo cultural, turismo spiritual y eco-turismo. E tereno aki ta fuertemente conecta na otro tereno den e sector cultural ya cu turista hopi biaha ta tuma parti na actividadnan cu ta inclui den cada tereno.

Deporte y recreacion
E tereno aki ta inclui tanto deporte organisa y competitivo como actividad di bienestar fisico y recreacional. Na diferente pais ta considera deporte parti di identidad cultural di un nacion. Ademas, e tereno aki tambe ta inclui actividad ta haci pa placer, diverticion y relahamento.

Considerando e contexto local, por bisa cu e actividadnan cultural existente no ta specificamente concentra rond di un cuadro of herment. Door di adopta e cuadro di UNESCO, ministerio ta crea un acercamento holistico pa cu e desaroyo actual y futuro di cultura na Aruba. Teniendo bista riba e desaroyo y identificacion di un industria creativo na Aruba.

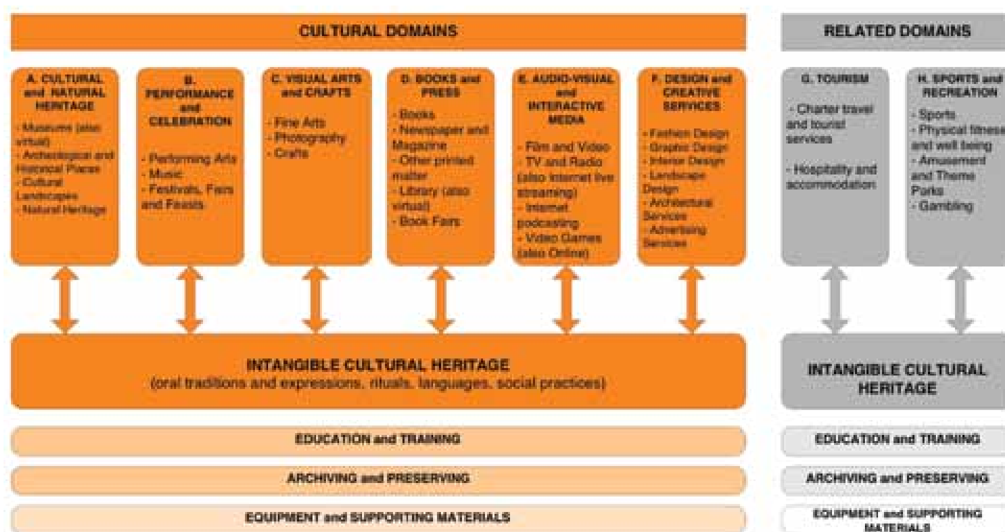


Figura 1 adapta di UNESCO 2009 Framework for Cultural Statestics

1.4 Rol di gobierno

Den un tempo cu e sector cultural Arubano a sufri e perdida di diferente icono local, Ministerio di Cultura mas cu nunca ta realisa e rol crucial cu e ta hunga den salvaguardia e herencia cultural di Aruba. Na 2014 y 2015 hopi individuo kendenan a contribui grandemente na e cultura Arubano a fayece y asina a hiba parti di e identidad Arubano cu nan. Hopi biaha debi na falta di bon documentacion di historia oral Arubano.

Ta tarea di ministerio pa sigura cu e identidad Arubano ta wordo preserva y transferi na generacionnan futuro. E ultimo por solamente tuma luga door di pone cultura na un luga prominente y haci esaki un prioridad pa nos isla. Ta punto di bista di ministerio cu si un pais no aprecia su identidad, e no por aprecia oportunidadnan cu presenta. Cultura y e experencia cultural di individuonan ta un proceso dinamico cu ta esencial pa desaroyo y crecemento. Muy en especial ora ta considera e hubentud pa kende cultura ta hunga un rol importante den promocion di desaroyo social y economico duradero[5].

Na otro banda, ministerio tambe ta consciente di e temponan dificil actual, siguiendo e trend global den cual cortamento drastico den presupuesto ta un realidad y e scarcedad di recurso ta bira mas evidente. Ta e punto di bista di ministerio cu cultura y su conservacion y promocion ta e responsabilidad di un sociedad den su totalidad. E rol mas importante di gobierno ta pa stimula, mengua, sostene y provee un plataforma pa e desaroyo sostenibel (of duradero) di cultura. E ultimo desviando di e nocion cu responsabilidad di gobierno ta solamente pa financieramente facilita e sector. Ministerio ta considera cultura, su proteccion y promocion un proceso dinamico y lo lucha pa maneha esaki apropiadamente y responsabel.



5) http;//www.un.org/esa/socdev/documents/youth/fact-sheets/youth-culturaasavector.pdf



2 Ministerio di Cultura

2.1 Introduccion
Na 2013 a apunta Minister Otmar Oduber como Minister di Cultura. E responsabilidadnan di e portofolio di Minister Oduber, banda di Cultura, ta inclui Turismo, Transportacion y e Sector Primario.
Su nombramento na 2013 ta marca un era nobo pa e sector cultural Arubano ya cu Minister Oduber a expresa su vision cla di pone cultura Arubano na prome luga. Den e siguiente seccionnan lo duna un resumen di e organisacionnan[6] cu tin relacion directo cu gobierno den forma di departamento- y organisacionnan gubernamental cu structuralmente ta wordo subsidia pa gobierno, sigui pa un resumen di subsidiario incidental, partnernan strategico y consehero.

E ultimo ta duna un bista breve y no-extensivo di e tereno operacional di ministerio. A tuma un acercamento conservativo pa enfoca riba e accionistanan actual cu cual ministerio tin compromiso.

E capitulo ta conclui cu un descripcion di e mision, vision y punto di enfoke formula door di ministerio.

2.2.1 Departamentonan
Departamento di Cultura Aruba (DCA):
DCA ta un di e organonan consehero mas importante di e Ministerio di Asuntonan Cultural. E tarea mas importante di e departamento ta pa desaroya, coordina y supervisa e ehecucion di e maneho cultural di Aruba. DCA ta un entidad publico y ta forma parti di e constelacion di departamento gubernamental cu ta resorta bou di ministerio. Ta importante pa menciona cu e comision encarga cu organisacion di festividad nacional di Aruba, Comision Celebracion di Dia Nacional (CCDN) tambe ta resorta bou di e departamento aki.

Monumentenbureau:
Monumentenbureau ta un departamento gubernamental encarga cu ehecucion di e maneho di monumento na Aruba. E departamento ta encarga cu e inventario, registracion di monumento como tambe duna conseho di experticio na diferente accionista envolvi den proyecto di restoracion. Ademas, Monumentenbureau ta e identidad di gobierno encarga cu maneho di licencia di monumento. Otro actividad di e departamento ta maneho di proyecto y preparacion di oferta di proyecto.

Entidad religioso:
Tin diferente entidad religioso cu ta resorta bou di Ministerio di Cultura. Aunke actualmente, no un participante activo den e vision di e ministerio, e entidadnan aki ta haya subsidio structural di gobierno.

UNESCO Aruba:
UNESCO ta un departamento gubernamental y actualmente ta wordo considera un entidad publico. Sinembargo e organisacion tin e habilidad pa adkiri sosten relata na proyecto specifico di su red internacional grandi. E organisacion ta e partner clave di gobierno pa su representacion den e red internacional di UNESCO. E organisacion tambe ta sigura cu gobierno ta tuma medida adecua pa implementa e diferente tratadonan di UNESCO (manera e pacto riba herencia cultural inmaterial).

Nationaal Archeologisch Museum Aruba (NAMA):
NAMA ta e entidad encarga cu salvaguardia y promove e herencia arkeologico di Aruba pa ambos local y bishitante. E museo ta envolvi den diferente actividad, entre otro haci investigacion di diferente descubrimento arkeologico na Aruba, hunto cu partnernan strategico internacional. E museo ta ricibi subsidio di salario y explotacion di gobierno y ta ricibi ayudo financiero pa proyecto specifico for di organisacion nacional y internacional.

2.2.2 Subsidiario structural
Fundacion Museo Arubano (FMA):
FMA ta e fundacion cu ta e organisacion madre cu ta encarga cu funcionamento individual di e diferente museonan cu ta resorta bou di dje. Anteriormente e organisacion tabata encarga solamente cu maneho di Museo Historico Arubano, FMA den ultimo lunanan a conoce diferente cambio. Un ehempel practico di e cambionan aki ta e actual proceso den cual e ministerio hunto cu Nationaal Archeologisch Museum Aruba (NAMA) y otro partner, ta desaroyando un plan pa despacha NAMA pa e fundacion.
FMA ta ricibi fondo di gobierno pa medio di subsidio di explotacion y salario y pa medio di sosten financiero structural di partnernan di sector priva di e ministerio.

Museo Historico Arubano (MHA):
MHA ta e museo historico di Aruba. Su proposito mas importante ta pa salvaguardia e hirtoria cultural di Aruba y educa e comunidad local y e bishitante tocante esaki. E museo ta situa den un monumento local cu ta propiedad di gobierno. Museo Comunitario ta situa na San Nicolas, e capital di herencia cultural di Aruba y ta resorta bou di Museo Historico. E obhetivo di museo comunitario ta pa enfoca mas riba e aspectonan inmaterial di e historia cultural Arubano. MHA ta ricibi subsidio di salario for di gobierno.

UNOCA:
Unoca, como e unico fondo cultural di Aruba, tin como meta stimula actividadnan cultural local, salvaguardia herencia cultural Arubano y promove iniciativa empresarial y educacion cultural. Ministerio di Cultura ta e entidad principal cu ta subsidia e actividadnan di fundacion UNOCA.

Stichting Schouwburg Aruba (SSA) / Cas di Cultura:
Cas di Cultura Aruba ta explota e teatro nacional di Aruba y

6) Nota: importante ta pa indica cu den caso di organisacionnan cu tin un relacion directo y indirecto cu gobierno, vision y maneho mester ta coordina cu esun di pias Aruba y di ministerio



ta contribui na promocion di e experencia teatral na Aruba. Cas di Cultura ta ricibi ayudo financiero di gobierno den forma di subsidio structural pa su personal. E organisacion tambe ta sostene gobierno door di implementa su vision cultural.

Arubaanse Muziekschool (AMS):
E fundacion aki ta duna les semanalmente na hoben local for di 7 aña di edad y ta contribui na e desaroyo artistico general di hubentud Arubano. AMS ta ricibi subsidio di explotacion y salario for di gobierno.

Centro pa Reinforsa Artesania y Forma Talento (C.R.A.F.T):
C.R.A.F.T. ta un fundacion cu e meta principal pa sostene artesano y promove producto di artesania localmente traha. E fundacion ta duna artesano na Aruba un plataforma pa desaroyo, training y crecemento. Un di su actividadnan principal ta e explotacion di un galeria di calidad halto (planea pa habri na luna di augustus 2015) pa bende producto di artesania certifica. Artistanan cu por haci uzo di servicio duna pa e organisacion a pasa door di un proceso di certificacion y a ricibi nan certificacion for di departamento di cultura. E fundacion ta un organisacion no-gubernamental cu ta ricibi fondo structural for di e.o. Ministerio di Cultura.

Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (S.M.A.C.):
S.M.A.C. ta e organo oficial pa organisa un di e festivalnan local mas importante, Carnaval di Aruba. E fundacion tin un directiva y un conseho di supervision autonomo. For di su establecimento e fundacion a ricibi sosten gubernamental den forma di fondonan structural y asistencia laboral.

2.2.3 Subsidiarionan incidental:
Banda di departamentonan gubernamental y subsidiario structural, ministerio tambe hopi biaha ta sostene peticion pa financiamento incidental. Na momento di considera financiamento di un proyecto specifico semper ta haci un evaluacion di e relacion di e proyecto cu cultura, e posibel resultado y e efecto general. Cu frecuencia ta curasha e solicitante tambe pa busca colaboracion strategico cu otro organisacion of entidad similar di sector priva. Diferente organisacion a ricibi sosten financiero di gobierno: Micutisa, Comision Bernadina Growel, Young blood Society, Cas pa hubentud, Tutti Frutti, Imeldahof, Aruba Scholarship Foundation, Centro di Bario Brazil.

2.2.4 Partnernan strategico / consehero
Aruba Tourism Authority (ATA):
Aruba Tourism Authority ta e autoridad mas halto riba e isla encarga pa maneha Aruba como un destinacion turistico. ATA ta un partner strategico di ministerio cu ta enfoca su esfuersonan riba e desaroyo di e producto Arubano door di financieramente sostene y activamente promove actividad y productonan cultural. ATA tambe ta yuda e ministerio door di duna conseho experto y intermedia cu entidad di sector priva.

Aruba Ports Authority N.V. (APA):
APA ta un compania cu e meta di provee un sistema di transportacion sigur, eficiente y accesibel cu ta sigura mobilidad di hende y mercancia pa y for di Aruba. APA tin tambe como meta aumenta e prosperidad economico y calidad di bida na Aruba. E compania ta un partner strategico valioso pa ministerio ya cu actualmente e ta duna sosten financiero na e desaroyo di e producto local di Aruba cu enfoke special riba mehoracion di e experencia cultural na Aruba.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA):
AAA ta e compania encarga cu operacion y maneho di e aeropuerto internacional di Aruba, Aeropuerto Reina Beatrix. AAA su obhetivo ta pa e.o. crea un aeropuerto y comunidad comercial prospero pa asina contribui na crecemento y desaroyo economico di Aruba. AAA ta wordo considera un partner strategico di e ministerio debi na su sosten (financiero) na e sector cultural. Ademas, paden di aeropuerto diferente producto di artista local ta wordo exhibi, contribuyendo na promocion di cultura di Aruba.

Tourism Product Enhancement Fund (TPEF):
TPEF ta un fondo autonomo cu ta genera entrada for di impuesto di camber di hotel. Obhetivo di TEPF ta contribui na mehoracion di e producto turisto local Aruba door di inverti den proyecto specifico. Ta considera TPEF un partner strategico ya cu e ta inverti den proyectonan cultural cu ta cumpli cu su obhetivo.

Monumentenraad Aruba:
Monumentenraad ta conseha Minister di Cultura riba cuido di monumento. E ta raporta directamente na minister y ta conseha riba preservacion y proteccion legal di monumento. E ta responsabel pa publica un rapport anual dunando informacion actualisa riba condicion di monumento na Aruba. E miembronan di Monumentenraad a wordo nombra personalmente pa decreto nacional y ta brinda nan servicio voluntariamente.

Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA):
Stichting Monumentenfonds Aruba ta un accionista valioso den e tereno cultural debi na su meta principal di financia restoracion, maneho di mantencion y operacion di monumentonan protegi na Aruba. E fundacion no ta directamente financieramente dependiente di gobierno pero ta wordo considera un partner strategico ya cu e ta conseha ministerio riba proteccion di e herencia cultural concreto di Aruba.

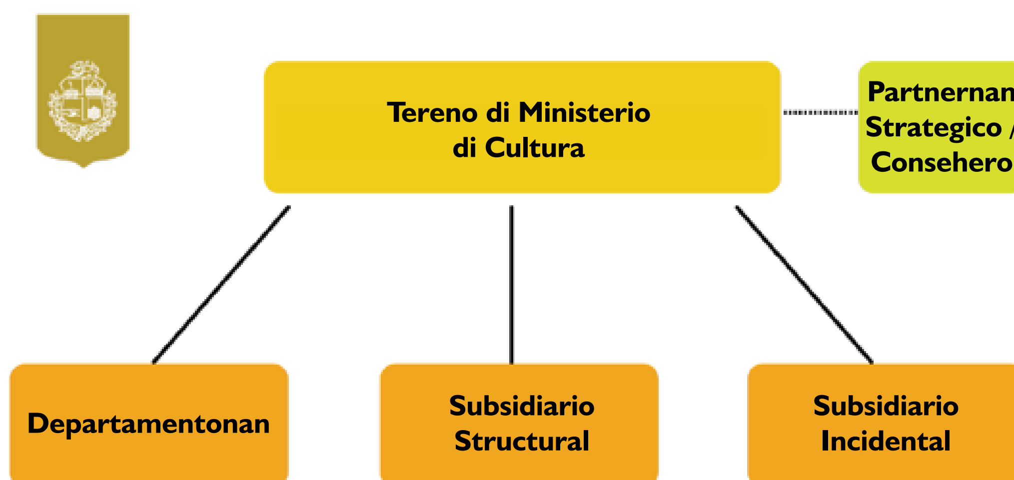


Figura 2: Tereno di Ministerio di Cultura

2.3 Vision di minister
E vision di minister ta conduci pa e nocion cu cultura ta un base esencial pa desaroyo social y economico di Aruba. Pa medio di cultura hende por conecta cu otro, explora y desaroya nan creatividad y mas importante forma nan identidad. Un sintimento di identidad ta determinante pa cultiva aprecio propio y dinamismo. Un individuo dinamico ta mas inclina pa busca oportunidad cu por contribui na desaroyo di un nacion. Na otro banda, tin espacio pa mehoracion pa crea consciencia tocante e importancia di cultura Arubano, ya cu pa hopi hende esaki no tabata un prioridad. Den sector cultural esaki frecuentemente ta crea e sintimento di menosprecio y falta di representacion. Pa medio di e plan strategico proponi, ministerio kier continua cu e pasonan tuma pa yega na baloracion y validacion di e sector cultural.

Na mes momento no por keda sin menciona cu Aruba ta depende principalmente riba sector turistico. E sector turistico ta wordo considera e motor principal di crecemento economico, cu un pronostico di crecemente anual stabil manera describi den e plan strategico pa e desaroyo di turismo 'Winning the Future'[7]. E mesun rapport ta duna informacion tambe tocante e retonan di un di e sectornan mas importante di Aruba. Awendia, preferencia y gusto di e turista a bira mas sofistica, dunando balor na e experencia total. Resultando no solamente den atributonan comun, manera e beachnan cu mester ta den bon estado, pero tambe e calidad di servicio of oportunidad pa socialisa mester ta di un cierto nivel. Ademas, turista awor ta atrai pa herencia cultural y natural y ta haci mas pa descubri otro cultura.

E informacion aki a contribui pa ministerio enfoca su esfuersonan mas riba salvaguardia Aruba su cultura y identidad y pa provee un plataforma pa crece. E enfoke no ta riba crecemento den cantidad pero mas un crecemento den calidad y provision di un experencia cualitativo. Un enfoke riba calidad y experencia cualitativo ta wordo considera un paso den direccion di excelencia.

Consecuentemente, ministerio su mision ta: *pa contribui na e desaroyo sostenibel di e sector cultural di Aruba pa medio di conscientisacion, calidad, proteccion y oportunidad.*

E minister su vision ta: *pa contribui na excelencia cultural. Esaki kiermen cu e sector cultural di Aruba lo wordo respeta y admira pa su calidad y su habilidad pa ofrece experencia cualitativo.*

Den e vision y mision ta identifica puntonan clave y valioso cu ta interconecta:

Cultura y educacion
Educacion cultural ta un componente esencial pa salvaguardia cultura na Aruba y pa crea consciencia y bienestar di e individuo. E esfuersonan di Ministerio di Cultura lo ta enfoca riba incorporacion di componentenan educacional den proyectonan cultural y unda cu ta posibel vice-versa. Ademas, tur departamento cu un relacion directo cu e ministerio lo wordo stimula pa inclui educacion y consciencia cultural den nan maneho. Organisacionnan cu ta traha cu gobierno, pero no ta depende directamente di dje tambe lo wordo encurasha pa haci mescos.

Cultura y turismo
E relacion entre cultura y turismo ta esencial pa e desaroyo sostenibel di Aruba. Un situacion unico den cual ambos ministerio (i.e. cultura y turismo) ta resorta bou e mesun minister, mester gara oportunidadnan pa crea consciencia y colaboracion. Den haci tal, no por ignora cu e relacion complica entre cultura y turismo ta crea beneficio economico y ta impacta tambe e ambiente cultural y natural. Cu e yegada di e di 1 miyon bishitante na Aruba pa aña 2014, mester tuma e responsabilidad pa mengua e posibel impactonan negativo di turismo. Na otro banda, ya cu bishitantenan ta demanda un experencia autentico, salvaguardia Aruba su cultura ta bira un paso logico y necesario. Ministerio lo encurasha fuertemente autoridad den e sector turistico pa tuma nan responsabilidad y pa inclui proteccion di e ambiente cultural y e intercambio respetoso di experencia cultural, den nan operacionnan.

San Nicolas, e 'capital' di Aruba su herencia cultural
Ministerio di Cultura ta considera San Nicolas e 'capital' mas autentico di Aruba. Ta haya cu San Nicolas ta e hogar di hende cu diferente descendencia etnico y ta e epicentro di diversidad cultural. E 'capital' a conoce un historia complica ya cu gobiernonan, politico y comunidadnan comercial pa hopi tempo a neglisha e curason industrial y economico anterior di Aruba. E ultimo no a pasa sin cu e miembronan di su comunidad a ripara esaki. Interesante ta cu e negligencia aki tambe a causa un efecto inespera ya cu e 'capital' di San Nicolas pa hopi tempo a wordo proteha di e presion di turismo. Esaki a resulta den e preservacion no intencional di un aspecto importante di e cultura Arubano (i.e. herencia concreto y inmaterial). Sinembargo, actualmente e forma di autenticidad aki no ta facilmente accesibel pa local y turista. Ministerio di Cultura lo enfoca riba preservacion continuo di su autenticidad y lo gara oportunidadnan sostenibel (duradero) pa desaroya San Nicolas den e 'capital' di herencia cultural di Aruba, accesibel pa ambos local y turista.

Colaboracion Publico y Priva
Asina cu ministerio ta tuma su responsabilidad pa salvaguardia cultura di Aruba, e lo haci un apelacion riba sector priva pa haci mescos. Ta considera asunto cultural como asunto nacional y ta kere cu sector priva por contribui cu mas cu solamente financiamento. Ministerio lo haci yamada riba sector priva pa bira comercialmente y socialmente responsabel y pa duna experticio, idea y oportunidadnan pa forma colaboracion simbiotico.

Iniciativa empresarial cultural:
Ministerio lo enfoca riba e importancia di iniciativa empresarial den e sector cultural. Ta haya cu un consciencia empresarial enfoca riba calidad, maneho financiero responsabel y dinamismo ta hopi importante pa cualkier individuo activo den e sector cultural tratando di crea balor. Ademas, den un tempo den cual rond mundo cortamento den presupuesto ta un realidad, enfoke riba creatividad y colaboracion ta esencial. Ministerio lo haci un apelacion riba partnernan pafo di y den nan area pa adopta y sostene su punto di enfoke.

Aspira pa inspira
E ambicion di e ministerio ta pa crea un clima den cual cultura ta wordo mira como e base di cualkier sociedad y ta e herment pa crea bienestar social, mental y fisico, ora ta considera hubentud. Banda di stimula y intermedia den e sector cultural, obhetivo di ministerio ta pa promove liderazgo maneha pa inspiracion. Esaki kiermen cu cualkier individuo activo den sector cultural lo wordo stimula pa guia cu inspiracion y pa inspira otro. Aunke inspiracion ta conecta na motivacion intrinsico di un individuo, ta kere cu e por wordo cultiva y cu e por conduci na excelencia den e sector cultural.

---

7) Winning the future, strategic plan for the development of tourism, 2011, The Dick Pope insti-tute for Tourism Studies

8) Consulta AIB report: San Nicolas, second Tourism Capital of Aruba, cultural heritage capital Aruba, AIB bank final report March 9th 2015

9) Nota: mester menciona cu tin e festival cultural ' Carubbian' ya caba a tuma e pasonan pa hasi cultura na San Nicolas mas accesibel

3 SWOT Analisis di sector cultural

3.1 Introduccion
Manera menciona den e introduccion, e rapport aki no tin como meta pa trata tur reto cu tin den sector cultural. Sinembargo, pa por formula un agenda di accion util, cu por conduci na gradualmente soluciona reto, a haci un SWOT analisis di e diesdos puntonan di prioridad identifica pa reforsa e direccion cu ministerio a tuma.

Un SWOT analisis ta un herment strategico cu ta haci posibel pa formula un stategia cu por conduci na un agenda di accion dirigi. A haci e SWOT a base di un analisis interno (analisa debilidad y forsa) y externo (analisa menasa y oportunidad), sigui pa un confrontacion entre e analisis interno y externo.

Den e siguiente paragrafnan ta duna un bista di e puntonan di prioridad identifica, un seccion di e SWOT analisis (por fabor consulta appendix 1 pa e SWOT completo), e analisis di confrontacion (consulta appendix 2 pa e analisis completo) y strategianan formula. Den e siguiente capitulo ta propone un agenda di accion deduci di e strategianan formula.

3.2 Diesdos punto di prioridad
Manera describi anteriormente, diesdos punto di prioridad a keda identifica como resultado di rondanan di consultacion teni cu accionistanan den tereno cultural y e Cumbre Nacional, e conferencia cultural organisa pa Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura na 2014. E puntonan di prioridad ta forma e base riba cual a haci e SWOT analisis.

1 EDUCACION DI ARTE Y CULTURA
A conclui cu arte y cultura no ta suficientemente representa den e sistema educacional na Aruba. Ta haya cu educacion di arte local y cultura ta primordial pa salvaguardia y conserva e sector cultural Arubano. Pa medio di e SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na mas educacion di arte y cultura na Aruba.

2 DOCUMENTACION Y DIGITALISACION
A conclui cu informacion cultural na Aruba ta fragmenta, mal documenta y dificil pa haya acceso na dje. Documentacion apropia tocante cultura ta esencial pa su promocion y conservacion. Pa medio di e SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na documentacion apropia (incluyendo digitalisacion) di informacion cultural den e sector cultural.

3 CALENDARIO CULTURAL
Ta considera un calendario nacional esencial pa salvaguardia y promove cultura na Aruba. E provision di informacion cultural hopi biaha ta fragmenta mientras cu tin necesidad grandi pa obtene y centralisa esaki. Pa medio di e SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na crea un calendario cultural nacional.

4 RECURSO FINANCIERO Y INICIATIVA EMPRESARIAL CULTURAL
A conclui cu mayoria di e accionistanan den sector cultural tin dificultad pa adkiri recurso financiero y pa adopta metodonan responsabel pa opera. A haya cu iniciativa empresarial cultural ta esencial pa provee un solucion pa e retonan anteriormente describi. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na desaroyo di iniciativa empresarial cultural y un manera empresarial di opera den e sector cultural na Aruba.

5 PERCEPCION CULTURAL NA ARUBA
A conclui cu tin dos opinion predominante, tin bes contradictorio, di cultura na Aruba. Di un banda cultura ta wordo mira como tradicional y folklorico, mientras otro accionista den tereno cultural ta mira cultura como dinamico, moderno y no-conservativo. A conclui cu tin falta di unificacion y priorisacion di e perspectivanan cultural predominante na Aruba. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na unificacion y priorisacion di e dos perspectivanan cultural predominante na Aruba.

6 COLABORACION
A identifica un necesidad di colaboracion den sector cultural ya cu diferente partner den e sector ta experiencia un falta di esey. Ta pensa cu colaboracion den sector cultural por conduci na optimalisacion di iniciativa y proyecto y na e desaroyo general di e sector cultural. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na mas colaboracion den e sector cultural.

7 PROFESIONALISMO
A conclui cu den sector cultural tin mas espacio pa profesionalismo. Hopi produccion cultural ta wordo crea pa boluntario for di propio iniciativa cu tiki recurso y hopi biaha di nivel amateur. Ademas, a conclui cu artista ta desvia mester organisa nan mes, esta for di punto di bista comercial. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na un crecemento den profesionalismo den e sector cultural.

8 APRECIO Y RECONOCEMENTO DI CULTURA Y ARTE
A conclui cu no tin (of tin falta di) aprecio y/of reconocemento di e cultura local y artista di Aruba. A conclui cu gobierno y sector priva mester reforsa cultura local y producto cultural traha pa artista local. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion lo keda identifica cu por conduci na un aumento di aprecio y reconocemento den e sector cultural.

9 ARTISTA ARUBANO HOBEN
Durante e rondanan di consultacion, un grupo substancial di artista Arubano hoben (bibando riba e isla y den exterior) a keda descubri. E artistanan hoben aki hopi biaha tin habilidad

nobo y inovativo y tin nan propio manera unico di opera. A haya cu e grupo di artista Arubano hoben hopi biaha ta wordo ignora y no ta haya oportunidad di otro artista, gobierno y sector priva pa eherce nan arte. Pa medio di SWOT analisis, puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na un crecemento di reconocemento y oportunidad pa artista Arubano hoben den e sector cultural.

10 CULTURA Y TURISMO
A resalta cu e combinacion di cultura y turismo ta esencial pa cu promocion y proteccion di e identidad local. Tambe a haya esencial pa aumenta e oferta local artistico y cultural pa asina engrandece e experencia di hende cu ta bishita e isla. Ademas, a conclui cu arte y cultura local no ta suficientemente visibel den e industria di turismo. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na un aumento den colaboracion y creacion di balor entre sector cultural y sector di turismo.

11 LEY Y REGULACION
A conclui cu e ley y regulacionnan existente ta insuficiente pa proteha y salvaguardia e cultura di Aruba y su desaroyo. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na un aumento di ley y regulacion cu por yuda proteha e sector cultural Arubano.

12 MEDIANAN PUBLICO
A conclui cu e medianan local (radio, television, Internet) no ta bon informa pa cu actividadnan cultural y informacion relata. Pa medio di SWOT analisis puntonan di accion a keda identifica cu por conduci na un aumento di disponibilidad y provision di informacion den e sector cultural na e medianan local.

3.3 SWOT analisis
Manera menciona e SWOT analisis ta consisti di resultado di diferente sesion cu a tuma luga cu varios accionista, esta:

Ronda di consultacion y e Cumbre Nacional: e rondanan di consultacion a wordo teni na 2014 cu accionista di diferente disciplina den e tereno cultural. En combinacion cu e Cumbre Nacional, un conferencia cultural teni e mesun aña.

Discusion di grupo di enfoke cu entidad di sector priva: e discusionnan di grupo di enfoke a wordo teni na 2015 cu entidad di sector priva. E diesdos puntonan di prioridad a wordo formula durante e sesion como casonan. E ultimo a wordo haci pa capacita participante pa formula posibel oportunidad pa resolve e retonan describi.

Discusion di grupo di enfoke cu entidad di sector publico: e discusionnan di grupo di enfoke a wordo teni na 2015 cu entidad di sector publico. Durante e sesion participante a haya e oportunidad pa re-evalua e retonan cu nan a enfrenta den e sector cultural y a wordo encurasha pa duna sugerencia pa posibel solucion di e retonan aki.

E analisis interno a wordo haci cu enfoke riba e ministerio, departamentonan relata y accionistanan interno perteneciendo na e sector cultural.

E analisis externo a wordo haci cu enfoke riba sector priva y organisacion y accionistanan pafo di sector cultural.

S	**Forsa**
W	**Debilidad**
O	**Oportunidad**
T	**Menasa**

1 EDUCACION DI ARTE Y CULTURA

S

1. Enfoke gubernamental riba e importancia di educacion cultural (i.e. Ministerio di Cultura y di Educacion);
2. Educacion primario y secundario tin experencia cu CKV maestro di arte;
3. Diferente programa audio visual, manera programa di television, documentario, potret, etc. ya a wordo produci riba e topico di arte y cultura di Aruba;
4. Aruba tin hopi role model riba tereno di Arte y Cultura, kendenan por sirbi como miho practica;

W

1. Gobierno ta tuma hopi tempo prome cu tuma accion (burocracia);
2. Responsabilidad di NGO no ta mucho grandi
3. Departamento di desaroyo di curiculo no ta efectivo
4. E tipo di educacion aki, cuminsando na scol basico ta tuma hopi tempo
5. Resultado efectivo ta dificil pa midi
6. Idioma den educacion ta un problema (cua ta e idioma di instruccion)
7. Media uza den sector cultural ta insuficiente pa alcansa mayoria di hende na Aruba
8. Sistema educacional no ta suficientemente adecua pa implementa arte y cultura

O

1. Iniciativa tuma pa sector priva pa inclui educacion cultural den nan practica na unda cu ta posibel.
2. Sosten di sector priva pa financia material educacional
3. Envolvimento di club di servicio den promocion di educacion cultural na scol (ehempel di Placa Chikito di Kiwanis Young Professionals)
4. Studiante por bira embahador di programa cultural na nan scol

T

1. Autenticidad no por wordo crea ya cu ta un proceso psicologico y social;
2. Scol/Maestro por ta menos inclina pa colabora debi na curiculo ya mucho pisa
3. E relacion entre educacion cultural y bienestar di alumno no a wordo haci ainda

2 DOCUMENTACION Y DIGITALISACION

S

1. Enfoke gubernamental riba e importancia di documentacion y digitalisacion (incluyendo Ministerio di Cultura, Educacion y Asuntonan General).
2. Diferente programa audio visual, manera programa di television, documentario, potret, etc. ya a wordo produci riba e topico di arte y cultura di Aruba;
3. E actornan clave riba e tereno aki (BNA, UA, DCA y ANA) ya ta cooperando y ta enfatisa e importancia di acceso digital na nos herencia cultural;
4. Tin hopi mas proveedor chikito di contenido, presenta den diferente tipo di media;
5. Hopi aspecto di arte y cultura na Aruba a wordo documenta;

W

1. Digitalisacion ta un proceso cu ta tuma hopi tempo;
2. Documentacion anologo mester wordo priorisa y selecta prome e wordo digitalisa (pa cua criteria y prioridad);
3. Documentacion na Aruba pa mayoria parti ta plama y mal documenta;
4. Entidad di documentacion na Aruba tin diferente interes y pues diferente prioridad pa selecta kico pa digitalisa prome;
5. Experticio den sector cultural no ta igualmente distribui pa apropiadamente documenta informacion cultural den ful e sector;
6. No tin cuadro tecnologico apropia (tecnico y conocemento);
7. No tin suficiente fondo pa cumpli cu e ekipo tecnico cu mester pa cuminsa digitalisa;
8. DCA no tin e personal adecua pa maneha informacion digital genera;

O

1. Organisacion externo specialisa den digitalisacion y documentacion por duna ayudo y experticio;
2. Sector priva ta yuda pa medio di fondo y adopcion di campaña;
3. Encarga un compania priva cu e digitalisacion di documentacion cultural;
4. Aplica pa subsidio internacional pa por lansa e proyecto di documentacion.

T

1. Medionan di 'electronic learning' na unda documentacion digitalisa por wordo obteni no ta parti di e infrastructura basico di ICT na scolnan;
2. No tin persona apunta pa maneha e proceso di transforma informacion anologo den informacion digital;
3. Cambio di gobierno por conduci na cambio di enfoke (pues documentacion y digitalisacion kizas no ta bira un prioridad);
4. No tin persona specifico apunta pa guia e proceso di documentacion y digitalisacion;
5. No tin compromiso universal pa documenta informacion cultural.

3 CALENDARIO CULTURAL

S

1. DCA tin un red y bista substancial di organisacion relevante den tereno cultural;
2. Tin diferente evento cultural tumando luga riba e isla.

W

1. Website di gobierno/ DCA y infrastructura tecnologico di ICT ta insuficiente y inadecua;
2. Conocemento di gobierno/DCA pa cu aplicacion digital di ICT ta limita;
3. Ningun proposicion di proyecto a wordo describi te ainda;
4. No tin alocacion di fondo gubernamental pa e proyecto di calendario pa 2015;
5. Organisacionnan cultural den e tereno ta conoci pa no entrega na tempo;
6. Pa keda den contacto cu e tereno cultural pa haya informacion y tene e calendario al dia riba base semanal ta demanda hopi tempo extra y habilidad di maneho (di tempo) di DCA.

O

1. Diferente compania den sector priva tin un agenda turistico (parcialmente cultural) al dia;
2. Companianan den sector priva tin e infrastructura tecnologico ICT pa crea un agenda cultural mas extenso;
3. ATA tin un departamento di PR y mercadeo cu ta funciona bon, y hopi herment;
4. E calendario cultural por crea oportunidadnan di aviso pa companianan.

T

1. Falta di colaboracion di entidad di sector priva debi na e hecho cu e calendario ta competi cu otro iniciativa priva similar;
2. Tiki interes di uzado pafo di e tereno cultural debi na otro prioridad banda di cultura;
3. No tin compromiso di termino largo di compania priva cu ta opera den turismo si turista no uza e calendario;
4. Sector priva ta duda pa traha cu e tereno cultural debi na falta di responsabilidad;
5. Calidad di actividad cultural local cu por wordo bishita ta diferencia hopi.

4 RECURSO FINANCIERO Y INICIATIVA EMPRESARIAL CULTURAL

S

1. Conocemento, experencia, facilidad y manpower disponibel y no explota den sector cultural;
2. Aruba tin hopi organisacion den tereno cultural cu ta e miho practica den sentido di iniciativa empresarial cultural;
3. Aruba recientemente a conoce hopi actividad artistico exitoso organisa pa generacion nobo di artista (Ban Hunga den Mondi Festival, Translucent Moon Festival I, II, Ebi's Garage festival di arte; Korteweg I, II, Cadushi Market);
4. DCA tin conexion cu e miho ehempelnan di practica di iniciativa empresarial cultural y por haci uzo di e coneccionnan aki pa beneficio di e sector cultural Arubano;
5. UNOCA a presenta un maneho cultural integra, conecta cu DCA y e Ministerio di TTPSC riba e importancia di cultiva iniciativa empresarial cultural;

W

1. Hopi organisacion cultural no ta ekipa ni cla pa bira empresario cultural;
2. Hopi accionista cultural ta boluntario cu ta traha den na tempo liber;
3. E maneho cultural di DCA y e Ministerio di TTPSC no semper a yega na e accionistanan;
4. E tereno cultural tin un tradicion largo di skepticismo pa cu incentiva di gobierno;
5. Insuficiente experticio disponibel den DCA pa duna guia y sosten pa cu e proceso di bira un empresario cultural;
6. Hopi producto cultural no ta bon orienta riba bishitante;
7. Hopi organisacion cultural ta falta strategia di mercadeo cultural;

O

1. Partnernan den sector priva a wordo consulta y ta dispuesto pa coopera cu DCA, Ministerio di TTPSC y accionista cultural;
2. Coaching duna pa compania di sector priva pa cu iniciativa empresarial comercial;
3. Colaboracion cu iniciativa nacional y internacional cu enfoke riba iniciativa empresarial y iniciativa empresarial cultural;
4. Posibilidad pa aplica pa beca internacional enfoca riba iniciativa empresarial cultural.

T

1. Artistanan den sector cultural kizas no ta inclina pa sigui curso riba iniciativa empresarial debi na un creencia of punto di bista specifico (no kier comercialisa nan artesania);
2. Compania di sector priva kizas no kier colabora debi na e hecho cu cultura no ta wordo mira como un prioridad;
3. E mercado local ta mucho chikito pa forma un industria creativo y stimula iniciativa empresarial cultural.

3.4 Analisis di confrontacion:

Den e analisis di confrontacion atributonan interno (forsa y debilidadnan) a wordo conecta cu atributonan externo (oportunidad y menasa) pa asina formula strategianan scogi y puntonan di accion corelativo. Aki e prome cuater confrontacionan ta duna un bista di con e conexion entre atributo interno y externo a tuma luga (pa e Analisis di confrontacion completo, consulta appendix 2). Den e mesun capitulo e strategianan forma door di e analisis di confrontacion y relata na cada punto di prioridad specifico ta wordo describi.

Cuater manera pa haci e analisis di confrontacion, esta;

- Door di confronta Forsa cu Oportunidad (F ca. O).
  - o E pregunta central e ora lo ta > *con nos ta uza nos forsa pa capitalisa riba oportunidadnan?*
- Door di confronta Forsa cu Menasa (F ca. M)
  - o E pregunta central e ora lo ta > *con nos ta uza nos forsa pa mengua menasa?*
- Door di confronta Debilidad cu Oportunidad (D ca. O)
  - o E pregunta central e ora lo ta > *kico nos por haci pa stop nos mes di stroba nos oportunidad?*
- Door di confronta Debilidad cu Menasa (D ca. M)
  - o E pregunta central e ora lo ta > *con nos debilidadnan lo wordo capitalisa pa asina mengua e menasa den nos sector?*

1 EDUCACION DI ARTE Y CULTURA

Confrontacion 1:	1. Enfoke gubernamental riba e importancia di educacion cultural (i.e. Ministerio di Cultura y di Educacion);	**X**	2. Scol/Maestro por ta menos inclina pa colabora debi na curiculo ya mucho pisa 3. E relacion entre educacion cultural y bienestar di alumno no a wordo poni ainda	→ **Strategia**
Confrontacion 2 :	1. Iniciativa tuma pa sector priva pa inclui educacion cultural den nan practica na unda cu ta posibel. 2. Sosten di sector priva pa financia materialnan educacional	**X**	1. Gobierno ta tuma hopi tempo prome cu tuma accion (burocracia);	→ **Strategia**

2 DOCUMENTACION Y DIGITALISACION

Confrontacion 1:	1. Organisacion externo specialisa den digitalisacion y documentacion por duna ayudo y experticio; 2. Sector priva ta yuda pa medio di fondo y adopcion di campaña;	**X**	1. Digitalisacion ta un proceso cu ta tuma hopi tempo;	→ **Strategia**
Confrontacion 2 :	1. Enfoke gubernamental riba e importancia di documentacion y digitalisacion (incluyendo Ministerio di Cultura, Educacion y Asuntonan General). 3. E actornan clave riba e tereno aki (BNA, UA, DCA y ANA) ya ta cooperando y ta enfatisa e importancia di acceso digital na nos herencia cultural;	**X**	2. No tin persona apunta pa maneha e proceso di transforma informacion anologo den informacion digital; 4. No tin persona specifico apunta pa guia e proceso di documentacion y digitalisacion;	→ **Strategia**

S **Forsa** **W** **Debilidad** **O** **Oportunidad** **T** **Menasa**

3 CALENDARIO CULTURAL:

Confrontacion 1:	3. ATA tin un departamento di PR y mercadeo cu ta funciona bon, y hopi herment;	**x**	1. Website di gobierno/ DCA y infra-structura tecnologico di ICT ta insu-ficiente y inadecua; 2. Conocemento di gobierno/DCA pa cu aplicacion digital di ICT ta limita; 6. Pa keda den contacto cu e tereno cultural pa haya informacion y tene e calendario al dia riba base semanal ta demanda hopi tempo extra y habilidad di maneho (di tempo) di DCA.	→ **Strategia**
Confrontacion 2 :	3. Ningun proposicion di proyecto a wordo describi te ainda;	**x**	2. Tiki interes di uzado pafo di e tereno cultural debi na otro prioridad banda di cultura; 4. Sector priva ta duda pa traha cu e tereno cultural debi na falta di responsabilidad;	→ **Strategia**

4 RECURSO FINANCIERO Y INICIATIVA EMPRESARIAL CULTURAL

Confrontacion 1:	5. UNOCA a presenta un maneho cultural integra, conecta cu DCA y e Ministerio di TTPSC riba e impor-tancia di cultiva iniciativa empresarial cultural;	**x**	3. Colaboracion cu iniciativa nacional y internacional cu enfoke riba iniciativa empresarial y iniciativa empresarial cultural;	→ **Strategia**
Confrontacion 2 :	1. Partnernan den sector priva a wordo consulta y ta dispuesto pa coopera cu DCA, Ministerio di TTPSC y accionista cultural; 2. Coaching duna pa compania di sector priva pa cu iniciativa empre-sarial comercial;	**x**	1. Hopi organisacion cultural no ta ekipa ni cla pa bira empresario cultural; 6. Hopi producto cultural no ta bon orienta riba bishitante; 7. Hopi organisacion cultural ta falta strategia di mercadeo cultural;	→ **Strategia**

S **Forsa** W **Debilidad** O **Oportunidad** T **Menasa**

3.5 Strategianan formula

Aki ta duna un bista di e strategianan formula resultando for di e analisis di confrontacion.

Strategia: Educacion di arte y cultura

- Pa frena e efecto di burocracia gubernamental door di haci uzo di sector priva den nan sosten pa financia y inclui material educacional den nan practica
- Pa haci uzo di e enfoke gobernamental riba e importancia di educacion cultural pa mengua e efecto di curiculo escolar mucho pisa pa maestro riba educacion cultural

Strategia: Documentacion y Digitalisacion

- Pa frena e efectonan di falta di informacion centralisa y falta di un cuadro constructivo door di gara oportunidadnan den sector priva pa haya conseho experto y financiamento
- Pa haci uzo di e enfoke cu gobierno tin y envolvimento di varios accionista pa mengua e efectonan di e falta di un persona apunta pa guia e proceso di digitalisacion y documentacion di informacion cultural

Strategia: Calendario cultural

- Pa frena e efectonan di falta di un structura y eficiencia gubernamental door di haci uzo di e departamento di PR y Mercadeo di ATA cu ta funciona bon
- Pa mengua e efectonan di duda di sector priva pa traha cu e tereno cultural debi na falta di responsabilidad door di trata e falta di un proposicion di proyecto existente pa crea un calendario cultural.

Strategia: Recurso financiero y Iniciativa empresarial cultural

- pa saca probecho di e enfoke nobo y e red internacional/nacional di UNOCA
- Pa frena e degradacion di producto of oferta cultural y servicionan duna

Strategia: Percepcion cultural na Aruba

- Pa capitalisa riba conocemento presente den departamento di gobierno UNESCO
- Pa frena e falta di educacion riba diversidad cultural pa medio di cuadronan di UNESCO

Strategia: Colaboracion

- Pa uza colaboracion existente den tereno cultural pa saca probecho di boluntad den sector priva pa asina colabora cu entidadnan cultural
- Pa frena e efectonan negativo di ignorancia y desconfiansa riba calidad di producto cultural

Strategia: Profesionalismo

- Pa saca probecho di experticio di sector priva pa asina sigui stimula y duna accionistanan den e sector cultural forsa
- Pa saca probecho di experticio den sector priva pa sigui stimula un generacion nobo di artista

Strategia: Aprecio y Reconocemento di cultura y arte

- Pa saca probecho di e establecimento di e 'seyo-local label' pa asina stimula compra di producto local door di compania di sector priva
- Pa frena e efectonan di e falta di maneho gubernamental pa recompensa talentonan local door di gara e oportunidad pa stimula e inclusion di reconocemento cultural na scol y programa despues di scol

Strategia: Artista hoben Arubano

- Pa saca probecho di e adopcion y sosten di entidad di sector priva di iniciativa local recien pa asina stimula sentido di balor bou di e iniciativanan local recien aki
- Pa activamente mengua e efectonan di un infrastructura laboral limita na Aruba pa medio di enfoke gubernamental riba e efectonan aki

Strategia: Cultura y Turismo

- Pa capitalisa probecho demanda di turista pa experencia autentico door di sigui desaroya San Nicolas como e 'capital' di herencia cultural di Aruba
- Pa frena e falta di comprension pa cu e desaroyo futuro di Aruba pa bira un destinacion cultural door di haci uzo di e enfoke di ATA pa conecta sabor cultural cu experiencia turistico

Strategia: Ley y Regulacion

- Pa mengua e falta di compromiso, consciencia y boluntad di departamentonan gubernamental pa cu proteccion di monumento pa medio di promocion di regulacion y legislacion bou di e departamentonan aki
- Pa mengua e falta di compromiso di comercio door di uza experticio legal internacional presente den Monumentenfonds

Strategia: Medianan publico

- Pa saca probecho di e enfoke di medianan local riba cultura pa crea un fluho constante di informacion cultural entre sector priva y sector cultural
- Pa enfoca riba refuerso di website y makinaria di PR di DCA pa asina sigui stimula e boluntad di medianan local pa ta envolvi cu sector cultural


DBP
4112

4 Agenda di accion

4.1 Introduccion

Den e seccion aki e strategianan specifico deriva di e SWOT y analisis di confrontacion ta wordo transforma den un agenda di accion concreto. E proposito di e agenda di accion ta pa monitor y salvaguardia e ehecucion di e strategianan defini y nan proyecto corelativo. E agenda di accion tambe ta un herment cu por duna claridad na tur accionista tocante nan responsabilidad pa yega na un caminda pa sigui.

E agenda di accion ta describi un prioridad specifico, un strategia defini, accion, entidad responsabel pa ehecuta un accion, periodo di tempo defini y ora aplicabel y un presupuesto specifico.

Ademas, a formula e periodo di tempo specifico como lo siguiente:

- -(C) Actual: ocuri - awor
- -(ST) Termino cortico: awor - 6 luna
- -(MT) Termino medio: 6 luna - 1½ aña
- -(LT) Termino largo: 1½ aña – 2 aña
- -(O) den proceso: awor - ∞

Prioridad	Strategia	Accion	Responsabel	Tempo	Presupuesto *
1: Educacion di arte y cultural	Pa frena, pa haci uzo di dje	Grupo di trabou instala pa Decreto Ministerial	-Ministerio di Cultura & Educacion -Departamento di Cultura -Partner envolvi den e grupo di trabou	(ST) + (MT)	n.a.
	Pa haci uzo di dje, pa mengua	Pakete educacional crea pa SMFA y ATA	-ATA -SMFA -Ministerio di Cultura	(C)	n.a.
2: Documentacion y digitalisacion di informacion cultural	Pa frena, pa gara	Grupo di trabou instala pa Decreto Ministerial	-Ministerio di Cultura & Educacion -Departamento di Cultura -Partnernan envolvi den e grupo di trabou	(ST) + (MT)	n.a.
	Pa uza, pa mengua	Apunta un manager di proyecto pa guia e proceso di digitalisacion	-Ministerio di Cultura -DCA -Amigonan di Archivo Nacional	(MT) (LT)	Pa determina
3: Calendario cultural	Pa frena, pa haci uzo di dje	Skirbi proposicion di proyecto di calendario cultural	-DCA	(C) +(ST)+ (O)	n.a.
	Pa mengua, pa trata	Publica calendario cultural riba website di ATA	-DCA -ATA -Ministerio	(ST) +(MT)	n.a.

*sumanan indica ta basa riba informacion preliminario y por cambia.



4.1.1 Specificacion di agenda di accion Educacion di Arte y Cultura:
Un grupo di trabou a wordo instala pa decreto ministerial pa medio di colaboracion entre Ministerio di Cultura y Ministerio di Educacion. E obhetivo principal di e grupo di trabou ta pa bin cu recomendacion solido y concreto pa incorpora educacion di arte y cultura den curiculo di scol. E ultimo door di enfoca riba desafio actual manera curiculo mucho pisa. Lo conseha e grupo tambe pa enfoca riba conexion di e importancia di educacion di arte y cultura pa bienestar di un sociedad.

Varios organisacion priva manera SMFA y ATA ta realisa cu educacion cultural ta fundamental pa nan actividadnan. E dos entidadnan aki a duna informacion tocante nan desaroyo di material educacional relata na cultura. E ministerio lo intermedia den e proceso door di conecta e entidadnan aki cu otro y tambe otro partner den e tereno cultural pa asina engrandece e contenido y distribuimento di nan material educacional.

4.1.2 Specificacion di agenda di accion Documentacion y Digitalisacion di informacion cultural:
Un grupo di trabou a wordo instala pa decreto ministerial pa medio di un colaboracion entre e Ministerio di Cultura, Ministerio di Educacion y e Ministerio di Asuntonan General. E grupo di trabou lo enfoca riba recomendacionnan solido y concreto relata na documentacion y digitalisacion di informacion cultural. Lo pone enfoke special riba apunta y identifica di un persona specifico pa guia e proceso di digitalisacion y documentacion.

Siguiendo e proceso y resultado di e grupo di trabou cu enfoke riba documentacion y digitalisacion, lo tuma pasonan pa adkiri financiamento pa un manager di proyecto (fondonan internacional of nacional) pa asina sigura e continuacion di documentacion y digitalisacion di informacion cultural. Fondonan por wordo adkiri pa medio di colaboracion publico y priva entre gobierno di Aruba y fundacion manera 'Amigonan di Archivo Nacional'.

4.1.3. Specificacion di agenda di accion Calendario Cultural:
Un plan di proyecto lo wordo skirbi pa DCA pa salvaguardia e proceso di estableci un agenda cultural. Lo evalua hunto cu ATA e strategia proponi den e plan di proyecto pa asina garantisa e sostenibilidad di e agenda cultural.

E agenda cultural lo ta un 'partnership' publico y priva entre e Ministerio di Cultura y ATA den cual informacion cultural lo wordo haci disponibel pa Ministerio di Cultura y presentacion lo tuma luga via infrastructura existente manera website di ATA. Ademas, lo promove e calendario cultural cerca publico internacional y local pa medio di PR di ATA y canalnan promocional.

Prioridad	Strategia	Accion	Responsabel	Tempo	Presupuesto *
4: Recurso financiero/ iniciativa empresarial cultural	Pa saca probecho	Conseho di cultura	-Ministerio di Cultura -ATA -Partnernan strategico	(ST) +(O)	n.a.
	Pa frena	Financiamento educacion riba iniciativa empresarial	-UNOCA	(C) + (ST) + (O)	n.a.
5: Percepcion Cultural	Pa saca probecho	UNESCO campaña educacional riba diversidad cultural	-UNESCO	(MT)	Pa determina
	Pa frena	Implementacion di cuadro di UNESCO riba definicion di cultura	-Ministerio di cultura -UNESCO -DCA	(ST) +(MT)	AWG 5000,-
6: Colaboracion	Pa haci uzo di dje, pa saca probecho	Campaña di comunicacion pa tur partner tocante e importancia di colaboracion	-Ministerio di cultura -DCA	(ST) + (MT)	Pa determina
	Pa frena	- Curso di ley di marca registra (trademark law), contract y structura legal	-Ministerio di cultura -DCA - partner sector priva (Bufete di Abogado)	(MT) +(LT)	Pa determina / minimal

*sumanan indica ta basa riba informacion preliminario y por cambia.

4.1.4. Specificacion di agenda di accion Recurso Financiero y Iniciativa Empresarial Cultural:
E conseho di cultura ta un grupo interdisciplinario consistiendo di partnernan for di varios sector cu lo enfoca riba duna artista cu ta aspira pa bira empresario cultural e hermentnan necesario pa alcansa nan meta. E enfoke principal di e conseho cultural ta pa asisti y intermedia pa individuo cu aspiracion artistico y empresarial cu kier construi un red y obtene competencia y financiamento. Interesante ta cu e conseho cultural lo por haci uzo di documento crea pa DCA cu ta duna informacion riba diferente organisacion nacional y internacional di financiamento. E buki tambe ta specifica e rekesitonan pa obtene e diferente formanan di financiamento. Intencion ta pa e grupo traha eficientemente, y den forma organico y natural.

Ministerio tambe lo acerca y conecta cu UNOCA (un fondo cultural primeramente financia pa gobierno) pa asina comunica su vision y stimula UNOCA pa enfoca su esfuersonan riba duna financiamento na artista aspirante cu lo capacita nan pa sigui curso comercial of di iniciativa empresarial ofreci na Aruba of den exterior. E ultimo haciendo uzo di e direccion nobo di UNOCA cu ya ta enfoca riba e importancia di iniciativa empresarial cultural (por fabor consulta UNOCA su plan strategico (2015-2017).

4.1.5 Specificacion di agenda di accion Percepcion Cultural:
Ministerio lo reuni cu UNESCO Aruba pa formula un plan pa promove diversidad cultural na Aruba. Esaki lo tuma luga pa medio di campaña di conscientisacion y “partnership” local y internacional di UNESCO. Pa medio di promocion di diversidad cultural existente por influencia e percepcion cultural existente. Ademas, ministerio lo acerca diferente partner di sector priva pa asisti, promove y acepta diversidad cultural (por fabor consulta ATA su campaña promocional nobo Duna Aruba e miho dibo).

E definicion di cultura describi anteriormente pa ministerio lo wordo poni den practica door di e colaboracion estrecho cu UNESCO. E modelo ta claramente describi y ta defini tereno cultural specifico, tereno transversal y otro tereno relata na cultura. Esaki ta muestra di un acercamento nobo den cual ministerio a scoge un modelo pa sigui guia y defini e percepcion di cultura na Aruba. Intencion ta pa haci uzo di e conocemento y eperticio disponibel na UNESCO pa haya comprension di e implementacion di e modelo den e sector cultural di Aruba. Intencion ta pa tambe uza e cuadro aki como un herment di midi pa yuda e produccion di informacion pa asina midi e resultado y contribucion real di e sector cultural.

4.1.6. Specificacion di agenda di accion Colaboracion:
Ministerio den su rol como mediador y intermediario lo comunica activamente e importancia di colaboracion den sector cultural y bou di e diferente actornan di e sector. Esaki kiermen cu lo evalua cualkier peticion pa financiamento of sosten haci na e ministerio, a base di colaboracion cu e diferente partnernan. Ademas, departamentonan cu ta cay directamente bou e ministerio of tin un relacion directo cu e ministerio lo ricibi comunicacion regular den forma di email, noticiero of reunion, riba e importancia di e enfoke riba colaboracion.

Ministerio lo promove un colaboracion mas structural entre sectornan priva y cultural. Lo yama sector priva pa asumi su responsabilidad pa cu su contribucion pa bienestar di comunidad y sociedad. E prome compania pa wordo acerca ta un bufete di abogado (reunion preliminario a tuma luga). E bufete di abogado lo colabora cu e ministerio pa medio di organisacion di dos workshop pa duna informacion tocante ley di marca registra, e esencia di acuerdo contractual y esencia di e diferente formanan di entidad legal cu un artista of individuo den e sector cultural por obtene.

Prioridad	Strategia	Accion	Responsabel	Tempo	Presupuesto *
7: Profesionalismo	Pa saca probecho	Conseho di cultura	Ministerio di Cultura -ATA -Partnernan strategico -DCA	(ST) +(O)	n.a.
	Pa saca probecho	Inventorio di miho practica	-DCA	(ST)	n.a.
8: Aumento di apreciacion y reconocemento	Pa saca probecho, pa stimula	Tienda di 'Cosecha'	-C.R.A.F.T -Ministerio di Cultura	(ST) +(O)	AWG 350.000,-
	Pa frena, pa gara	Grupo di trabou instala pa decreto ministerial (educacion cultural)	Ministerio di Cultura & Educacion - Departamento di Cultura -Partnernan envolvi den e grupo di trabou	(ST) + (MT)	n.a.
9: Artista hoben Arubano	Pa saca probecho	Conseho di cultura		(ST) +(O)	Pa determina
	Pa mengua	Database di Artista hoben Arubano	-DCA	(O)	n.a.

*sumanan indica ta basa riba informacion preliminario y por cambia.



4.1.7 Specificacion di punto di accion Profesionalismo:
Manera menciona, e conseho di cultura ta un grupo interdisciplinario cu lo enfoca riba facilitacion di artista cu tin aspiracion empresarial. A consecuencia, e conseho cultural lo enfoca riba stimulacion di partner di sector priva pa duna training di profesionalismo, liderazgo y maneho.

Pa cu esaki DCA tambe lo enfoca riba creacion di un inventario di e miho ehempelnan di practica (artista of iniciativa artistico cu tin un modo di traha profesional) cu por yuda y guia artista cu ta cuminsa y aspirante. Lo haci e inventario pa medio di investigacion den tereno y entrevista y lo documenta y registra esakinan.

4.1.8 Specificacion di punto di accion Engrandece Aprecio y Reconocemento:
Enfoke primario lo ta riba reconocemento di e obranan di nos artesanonan local. Departamento di Cultura a crea un programa di certificacion den cual artesano creando producto local por obtene un seyo di autenticidad. E programa y seyo di autenticidad ta e reconocemento oficial di artesano y productonan local di artesania. Banda di e programa di certificacion local, e ministerio di cultura ta structuralmente y financieramente sostene un fundacion, yama C.R.A.F.T., cu ta e fundacion encarga pa duna artesano cu ta traha producto local un plataforma cu ta sostene nan desaroyo y promocion. Un di e actividadnan mas importante di fundacion C.R.A.F.T. ta pa explota dos galeria (un den centro di Oranjestad y un pa habri e aña aki ainda na San Nicolas) cu lo bende exclusivamente producto localmente traha y certifica. Artesano cu ta bende nan producto pa medio di galeria di C.R.A.F.T. lo firma un contract di consignacion den cual nan lo ricibi 75% di benta di nan producto. Esaki ta significantemente mas cu e 50% cu nan ta ricibi ora di traha cu otro comerciante.

Tambe, manera describi anteriormente, a instala un grupo di trabou pa decreto ministerial, cu lo duna recomendacion concreto pa incorpora educacion di arte y cultura den curiculo di scol. Un aspecto importante pa trata pa e grupo di trabou ta e incorporacion di informacion tocante artista local y individuo cu a contribui significantemente na e sector cultural den e material educacional actual.

4.1.9 Specificacion di Artista Hoben Arubano:
Banda di e actividadnan describi anteriormente, e conseho di cultura tambe lo tin enfoke special riba artista hoben Arubano (riba e isla y den exterior). Lo haci esaki hunto cu Ministerio di Cultura, door di conecta e grupo di artista aki cu entidad di sector priva ora di cumpra producto cultural of adkiri servicio cultural.

DCA tambe a enfoca su esfuersonan pa duna e grupo di artista Arubano hoben un plataforma pa desaroyo. Te asina leu un inventario a wordo haci di e individuonan specifico cu ta forma parti di e grupo di artista hoben. Ademas, a crea un pagina di Facebook na unda e artistanan aki por comparti y adkiri informacion relevante. DCA lo sigui cu e actividadnan anteriormente describi y lo wordo encurasha pa continua monitor y cuida e grupo di artista di hoben aki.

Prioridad	Strategia	Accion	Responsabel	Tempo	Presupuesto *
10: Cultura y Turismo	capitalisa	Revitalisacion di ‘Ex promenade area’ San Nicolas	-Ministerio di Cultura -PMEC -Area Shinishi	(O) + (MT)	AWG 1.422.500,-
	capitalisa	Proyecto di mural San Nicolas	-Ministerio di Cultura -DCA -Partner sector priva	(O) + (ST)	AWG 43.000,-
	capitalisa	Expansion di 3 Museo	-Ministerio di Cultura -SMFA -MB -FMA -PMEC -Partner sector priva	(ST) + (LT)	Pa determina
	capitalisa	Hardin di escultura	-Ministerio di Cultura - Artista local -partner sector priva	(MT) + (LT)	Pa determina
	capitalisa	Estatua Rey Willem Alexander na San Nicolas	-Ministerio di cultura -DCA -Partnernan strategico	(LT)	Pa determina
	Pa frena, pa haci uzo di dje	Sesion di trabou sector representativo	-Ministerio di Cultura -ATA -DCA	(C) +(O)	n.a.
	capitalisa	Proyecto di arte publico Paardenbaai y Changa	-Ministerio di Cultura -ATA -Consehero Externo - Artistanan Local - Mondriaan fonds	- (C) + (ST)	AWG 120.000,- (tur dos proyecto)
	capitalisa	Proyecto di seña	-Ministerio di Cultura -ATA -TPEF -Monumenten fonds -Monumenten Bureau - Departamento di Obras Publico	(ST)-(O)	Pa determina

*sumanan indica ta basa riba informacion preliminario y por cambia.



4.1.10 Specificacion di punto di accion Cultura y Turismo:
Como parti di e conexion entre cultura y turismo lo enfoca riba engrandecemento di experencia autentico riba nos isla, y por lo tanto di San Nicolas. Ministerio di Cultura hunto cu e Ministerio di Comercio y Infrastructura actualmente ta enfocando nan esfuerso riba e revitalisacion di San Nicolas. Esaki lo wordo haci den tres fase (por fabor consulta rapport di AIB San Nicolas, Second tourism capital of Aruba 2015 y rapport di Ministerio di Finansa Why do business in San Nicolas 2013). E prome y e fase mas relevante di e rapport ta revitalisacion di B. v.d. Veen Zeppenfeldtstraat (tambe conoci como e area ex-promenade). E revitalisacion ta bou supervision di e compania di ingeniero PMEC y lo inclui transformacion di e caya den un caya di arte. Esaki lo wordo haci door di entre otro reemplasa e asfalt existente, pone luz y banki artistico y pone obra di arte publico den e area.

Un proyecto di mural cu lo finalisa na oktober 2015 na San Nicolas tambe ta parti di e vision di e ministerio pa conecta turismo cu cultura. Un team consistiendo di un coordinador di proyecto, director artistico y empleado di DCA y bou supervision di e Ministerio di Cultura, ta encarga cu ehecucion di e proyecto. E proyecto di mural lo enfoca riba temanan specifico, manera heroe local, tradicion, historia y lo tin un componente educacional significante. Lo haci esaki door di envolve e scolnan di San Nicolas den becindario directamente.

Ademas, parti di e agenda di accion nobo y enfoke gubernamental tambe lo ta riba expansion di tres museo adicional na San Nicolas, esta e museo di industria (na 2015), e museo comunitario (na 2016) y e museo di carnaval (na 2017). Esaki lo duna bishitante y local un oportunidad pa interaccion cultural y lo contribui na engrandecemento di e 'capital' cultural di San Nicolas.

Pa conribui mas na e conexion entre cultura y turismo lo crea un hardin di escultura cu lo conecta centro di Oranjestad cu otro districto manera Savaneta y Santa Cruz y finalisa na e 'capital' di San Nicolas. Intencion ta pa crea e hardin di escultura door di pone obra di arte publico den areanan strategico cu ta haci e conexion entre e 'capital' y e districtonan visibel. E hardin di escultura lo stimula local y bishitante pa explora otro region di e isla y pa tuma parti na intercambio cultural. E esculturanan lo tin caracter local y lo wordo traha of supervisa pa artista local. Ponemento di un estatua di Rey Hulandes Willem Alexander lo ta e representacion di e compromiso di ministerio y lo enfoca riba creacion di un experencia cultural na San Nicolas pa local y bishitante. Door di pone e estatua na San Nicolas e ministerio ta intenta pa muda e festividadnan organisa riba dia di Rey for di centro di Oranjestad pa e 'capital' cultural San Nicolas. Di e manera aki, e festividadnan lo tin un caracter local y lo stimula bishitante pa tuma parti na e celebracion di e dia di fiesta nacional aki. E estatua lo wordo diseña y traha pa un artista local.

Esencial pa un conexion exitoso di cultura y turismo ta e colaboracion estrecho entre ATA, DCA y Ministerio di Cultura. Diferente reunion entre e entidadnan aki ya a tuma luga y Ministerio di Cultura lo continua di structuralmente organisa mas reunion cu e grupo interdisciplinario. Di e manera aki un intercambio informativo balansa por sigui tuma luga.

Similar na e hardin di escultura anteriormente menciona ta e dos proyectonan di arte publico Paardenbaai y Changa. Ambos proyecto ta ehecuta pa artista local renombra y ta enfoca riba e distribuimento di informacion tocante e herencia cultural Arubano. Banda di e componente educacional destina pa comunidad local, e dos proyectonan di arte publico aki tambe ta dirigi na informa y intriga bishitante internacional pa conoce e historia y herencia cultural di Aruba.

Proyecto Paardenbaai ta un exhibicion di arte publico consistiendo di ocho cabay di tamaño natural traha di hero y pinta blauw cu ta conta historia di un waf popular riba e isla. E cabaynan lo wordo exhibi den centro di Oranjestad.
Proyecto Changa, situa na San Nicolas, ta un proyecto di exhibicion di arte publico consistiendo di piedra di domino gigantesco cu ta refleha e rol central cu e wega di domino ta hunga den cultura Arubano. Ambos proyecto ta ehecuta pa artista local, contribuyendo asina na nan reconocemento.

Contribuyendo tambe na engrandecemento di e experiencia local pa ambos local y bishitante, ta e proyecto di seña cu a wordo inicia e aña aki. Ministerio hunto cu un grupo di accionista diverso (manera menciona den a tabel di accion) lo enfoca nan esfuerso riba crea di seña apropia na diferente edificio monumentoal y sitio historico. Di e manera aki ta duna un experiencia completo y ta crea mas consciencia tocante historia y balor di e diferente edificio- y sitionan monumental aki.

Prioridad	Strategia	Accion	Responsabel	Tempo	Presupuesto *
11: Ley y regulacion	Pa mengua	- Implementacion di conseho experto ricibi riba cuido di monumento	-Ministerio di Cultura -Monumenten raad -Monumenten bureau -Monumenten fonds	(ST) + (MT)	AWG 2540,-
	Pa mengua	- Circulario riba regla y regulacion pa cu monumento	-Monumenten bureau -Ministerio di Cultura	(ST)	n.a.
	Pa mengua	-Plataforma di monumento	-Ministerio di Cultura y infrastructura -Monumenten bureau -Monumenten fonds	(C) +(O)	n.a.
	Pa mengua, pa haci uzo di dje	- Mas promocion	Monumenten bureau	(ST)	Pa determina

*sumanan indica ta basa riba informacion preliminario y por cambia.

4.1.11 Specificacion di punto di accion Ley y Regulacion: Ministerio a busca 'Adviesbureau Plantage Zorg en Hoop' pa cu legislacion riba monumento y e maneho di monumento di Aruba. E compania a duna e ministerio punto di implementacion specifico pa cu e adaptacion necesario di decreto y ordenansanan nacional. Tambe a haya conseho riba e structura di 'Monumentenraad' y accionistanan relata. Proteccion di monumento di propiedad priva y monumento arkeologico ta un parti esencial di loke a menciona. Ministerio actualmente ta evaluando e periodo den cual e por implementa consehonan ricibi y informa e accionistanan envolvi.

Pa por engrandece consciencia interdepartamental di regla y regulacionnan di monumento, lo crea un circulario di regla y regulacion pa monumento y manda esaki pa varios departamento gubernamental. E circulario lo sirbi como recordatorio pa e departamentonan tocante e regla y regulacionnan cu nan tin cu respeta y cumpli cu nan ora di traha cu edificio monumental di gobierno.

E plataforma di monumento ta un grupo di trabou intergubernamental cu a wordo institui pa decreto ministerial. E plataforma ta consisti di miembronan manera Minister di Cultura, Ministerio di Cultura y Infrastructura, Departamento di Infrastructura Publico, Monumentenbureau y Monumentenfonds. E plataforma ta crea un oportunidad pa colaboracion strategico entre e miembronan describi ariba unda ta discuti diferente asunto relata na monumento y infrastructura. E plataforma di monumento ta stimula intercambio valioso di informacion cu ta provee un acercamento integra pa e proteccion di monumento na Aruba.

Lo instrui 'Monumentenbureau' pa ahusta su website (of portal informativo existente) na unda informacion riba e oficina lo bira accesibel na un publico mas amplio. Lo instrui e oficina tambe pa sigui engrandece consciencia tocante su existencia door di regularmente manda comunicado na prensa y pa colabora cu partnernan strategico manera 'Monumentenfonds'.

Prioridad	Strategia	Accion	Responsabel	Tempo	Presupuesto *
12: Medianan publico	capitalisa	Inventario di media (sentido amplio) cu proyecto cultural special	-DCA	(ST) +(O)	n.a.
	Pa reforsa, pa stimula	Conseho di cultura	Ministerio di Cultura -ATA -Partnernan strategico	(ST) + (O)	n.a.

*sumanan indica ta basa riba informacion preliminario y por cambia.

4.1.12 Specificacion di punto di accion Medianan Publico:

DCA lo ta encarga pa investiga e diferente canalnan di media cu actualmente ta ofrece programa cultural cu ta enfoca riba cultura. Door di crea un bista comprensivo diferente forma di media cu ta dispuesto pa distribui cultural y pa saca probecho di oportunidad pa colaboracion strategico entre sector cultural y priva. DCA e ora lo ta encarga pa suministra e medianan inventarisa cu informacion cultural relevante y continuo.

E conseho di cultura lo enfoca tambe riba partner den media cu ta dispuesto pa contribui na e sector cultural den forma di experticio, pa asina yuda distribui informacion riba comunicacion apropia y canal promocional pa uza den e sector cultural (construccion di capacidad intermedia pa e conseho di cultura).

Remarcanan final:

'Nos cultura, Nos prioridad, rapport di maneho 2015-2017' ta un descripcion di e acercamento di Ministerio di Cultura pa loke ta e futuro desaroyo di e sector cultural.
Manera menciona anteriormente, locual cu ta describi akiriba no ta un tarea facil, teniendo na cuenta cu e sector a conoce su retonan variando for di division dentro di e tereno cultural te falta di priorisacion di sector publico y priva.
contribuicion na excelencia di cultura lo ta un proceso continuo cu ta rekeri di tanto sosten gubernamental como di sector priva y comunidad local. Ta planea pa evalua regularmente e caminda cu a scoge y revisa esaki segun necesidad cu presenta. E capitulonan siguiente ta duna un bista di e topiconan cu a resulta esencial pa sigui elabora riba nan.

Acercamento Macro versus detaya:
Ta bon pa menciona cu e rapport di maneho aki ta un reflexion di e Vision-Macro di Ministerio di Cultura. Esaki ta nifica cu lo duna un spectro general riba cual gobierno lo enfoca su esfuersonan. E intencion di e rapport no tabata pa pone tur e retonan existente na discusion, ni tampoco pa elabora extensivamente riba tur e elementonan cu mester tuma den consideracion. E unico proposito di e rapport tabata pa aporta na un caminda pa sigui conciso y pragmatico basa riba e necesidadnan actual den e tereno cultural y e vision general di gobierno.
Ta considera Departamento di Cultura di Aruba (DCA) como e entidad encarga pa aplica un acercamento detaya pa loke ta desaroyo di regulacion pa e sector cultural.
Ta bon pa menciona cu asina cu e rapport di maneho aki keda publica DCA lo sigui cu su sesionnan di trabou durante cual lo diseña strategia- y plannan di accion pa e diferente disciplinanan cu e sector cultural.
Den esaki ta distingui e acercamento macro di gobierno for di e metodonan detaya cu DCA lo aplica.



SWOT-analisis:
E SWOT-analisis ta un herment analitico frecuentemente aplica cu ta dirigi riba formulacion di strategia pa negoshi y organisacion. Por bisa cu a topa cu algun reto na momento di identifica cua aspecto di e sector cultural ta pertenece na e analisis interno y cua aspecto na e analisis externo. Fuera di esey e SWOT-analisis a wordo dirigi pa dos investigado cu a haya informacion di varios fuente.

Documentacion existente:
Mester remarca cu un reto cu varios investigado na Aruba ta topa ta acceso na documentacion centralisa. E rapport di maneho aki no tabata un excepcion pa loke a describi anteriormente. Sinembargo, ministerio ta considera continuidad y persevacion di e diferente visionnan existente riba desaroyo cultural di Aruba, importante. A studia rapportnan disponibel cu ta duna informacion di cultura. Un di e rapportnan aki ta e ' Integraal Cultuur Beleidsplan van Aruba, 2006' traha riba peticion di Minister di Cultura T. F. Lee. E rapport ta suministra informacion esencial. Pa contribui berdaderamente na un cultura di excelencia ta necesario pa sigui construi riba structura existente, manera documentacion y stimulacion di futuro generacion pa sigui traha na e caminda di desaroyo cultural di Aruba.

Appendix 1: SWOT Analysis

5 PERCEPCION CULTURAL NA ARUBA

It was found that there are two predominant, at times conflicting, views of culture in Aruba. On the one hand culture is perceived as traditional and folkloric whilst other stakeholders within the cultural field perceive culture as dynamic, modern and non-conservative. It was found that there is a lack of unification and prioritization of the predominant cultural perspectives in Aruba. Through the SWOT analysis, action points have been identified that can lead towards the unification and prioritization of the two predominant cultural perspectives in Aruba.

S

1. Both traditional and modern views on culture are present within the views and activities of cultural organizations;
2. Organizations in the cultural field respect cultural diversity most of the time;
3. Governmental focus on the importance of cultural education and education about cul-tural diversity

W

1. Certain cultural organizations are not very willing to cooperate with each other because of the different views on cultural diversity (traditional versus modern);
2. Ineffective and delayed implementation by the government of the UNESCO treaty on intangible cultural heritage;
3. No educational programs in place focusing on the concept of cultural diversity;

O

1. Aruba's population has been shaped by cultural diversity through its history of immi-gration and inhabitance with currently 75 different nationalities peacefully co-existing
2. Promoting the importance of cultural diversity through organizations such as UNESCO

T

1. Cultural diversity is often politically used to polarize different ethnic groups in Aruba;
2. Cultural perceptions will continue to change and differ due to increased changes in the ethnic make up of the Aruban population
3. The Aruban community is reluctant to recognize certain ethnic groups as part of their cultural heritage

6) COLABORACION

A need for collaboration within the cultural sector was identified as various partners within the sector experience a lack thereof. It is thought that collaboration within the cultural sector can lead to the optimization of initiatives and projects and to the overall development of the cultural sector. Through the SWOT analysis action points have been identified that can lead an increase in collaboration within the cultural sector.

S

1. Great potential for collaboration in manpower, knowledge, experience and facilities
2. Cooperation is seen as an effective way to optimize the great potential;
3. Some form of cooperation between the DCA and stakeholders in the cultural field based on mutual understanding and trust is taking place.
4. A strong collaboration between DCA and the Ministry of TTPSC;
5. Collaboration possibilities between the Ministry of TTPSC and cultural stakeholders (also private sector) have been fruitfully established in several focus groups;

W

1. A lack of confidence and ignorance within the cultural sector
2. No effective communication of information and potential of manpower, knowledge, experience and facilities made by the government;
3. DCA's department of policy is understaffed to fulfill the role as a knowledge center;
4. No analysis and presentation of best practices stakeholders;

O

1. A more structural cooperation between the private sector, media, funds and the government
2. Willingness of several private sector entities to collaborate with cultural sector entities

T

1. Collaboration between artists can have a negative effect on quality of production due to lack of professionalism and trust
2. Collaboration between artists and private sector can lead to unwillingness of private sector to collaborate due to lack of accountability of public sector
3. Loss of artistic authenticity due to collaborations
4. Legalities related to ownership

7) PROFESIONALISMO

It is found that within the cultural sector there is more room for professionalism. Many cultural productions are created by volunteers out of private initiatives with little resources and are often amateurish. More so, artists are great in performing their artistic processes, but are poor in organizing their profession from a business point of view. Through the SWOT analysis, action points have been identified that can lead an increase in professionalism within the cultural sector.

S

1. The great potential of best practices to help startups and struggling cultural initiatives;
2. Passionate volunteers working within the sector;
3. A governmental focus on creating collaborations between stakeholders in private and cultural sector
4. Relationship established between the government, the DCA and the ATA
5. A good overview by the DCA of cultural stakeholders that can optimize the present availability of knowledge, facilities, experience and manpower by implementing coop-erative structures;
6. The rise of a new generation of artists who are very talented and professional;

W

1. Lack of time and resources of volunteers that run the cultural field on Aruba;
2. Many local cultural products cannot compete with their counterparts from outsideAruba;
3. Many volunteers are no longer interested to work for cultural organizations;
4. Government's /DCA's own PR and communication is by far not reaching its potential to help professionalize the cultural stakeholders;
5. Poor training of professionals and availability thereof;
6. A decrease in the availability of cultural funds in order to generate professional prod-ucts;
7. Poorly maintained facilities that lead to limited presentation possibilities of cultural manifestations;

O

1. Private sector training given to cultural sector on professionalism
2. Private sector training given to cultural sector on leadership and management
3. Collaboration with international best practice examples with the cultural and private sector

T

1. Tourism these days demands high standard cultural activities, Aruba can poorly comply with their demands;
2. The local market is too small for artists to be able to live of their profession
3. The private sector works with many criteria, which appear to be too difficult to comply with by the artists;

8) APRECIO Y RECONOCEMENTO DI CULTURA Y ARTE

It is found that there is no (or lack of) appreciation and/or recognition of the local culture and artists of Aruba. It is found that the government and private sector should reinforce local culture and cultural products produced by local artists. Through the SWOT analysis, action points have been identified that can lead to an increase of appreciation and recognition within the cultural sector.

S

1. The introduction of the 'seyo nacional-quality label' that includes a high quality set of criteria for the local artisans to create highly appreciated cultural products;
2. Tangible heritage is effectively much better protected and safeguarded by the coop-eration between Monuments fund and Monuments bureau;
3. Intangible heritage is incorporated in the projects of the Monuments fund;
4. Governmental focus on the importance of

W

1. Restricted governmental resources to financially give recognition to cultural stake-holders;
2. Recognition and acknowledgement is often a (subjective) result and not a direct goal for a project;
3. No structural governmental policy on acknowledging and rewarding local (new) talents;

O

1. Cooperate with private sector to create a national program to recognize local art and local artists.
2. Stimulate afterschool programs to include information about local art and artists in schedules to create appreciation by the youth
3. Stimulate schools to encourage students to conduct presentations on local artists
4. Stimulate private sector to buy locally made products when giving company gifts

T

1. Aruba has limited facilities to offer and present local high quality cultural productions;
2. Controversy between artists that are and artists that are not recognized

9) ARTISTA HOBEN ARUBANO

During the consultation rounds a substantial group of young Aruban artists (living on the island and abroad) has been discovered. This younger group of artists often possess new and innovative skills and have their own and unique way of operating. It was found that the group of young Aruban artists is often ignored and they do not get opportunities from other artists, governments and private sector entities to exercise their crafts. Through the SWOT analysis action points have been identified that can lead to an increase in recognition and opportunities for young Aruban artist within the cultural sector.

S

1. The identification, by the DCA, of a substantial group (150) of new generation artists, living, studying and working in, or outside of Aruba;
2. A DCA created an online platform for young artists focusing on sharing ideas, artifacts, activities and inspiration (FB-page 'artistanan Arubano: the new generation');
3. Connection with local younger generation with the ability to communicate artistically with the use of modern digital media and methods;
4. A non-conformist approach by the group in producing and presenting their ideas and arts;
5. Valuation of recycling, local/organics, low cost production and preserving nature in their work processes; truly sustainable
6. Assertiveness of the group that has lead to value creation translated in the organization of various events (Ban Hunga den Mondi Festival, Translucent Moon Festival I, II, Ebi's Garage festival di arte; Korteweg I,II, Cadushi Market);
7. Governmental focus on providing this group with various opportunities;
8. Establishment of The Academy of Art and Design Aruba that focuses on new and young Aruban talents to become educated and trained professionals.

W

1. Aruba's brain drain for this group continues;
2. The government has no structural set of incentives to encourage this group;
3. The distribution of information (portfolio and simple contact info) is still not well structured in order to get an effective overview of 'who's who' in this group;
4. The cake for financial help within the government (funds) to support this group is getting smaller every year;

O

1. Various private sector partners have embraced recent local initiatives, like Korteweg street art festival;
2. The group of young artists is able to generate products that are of high quality, therefore stimulating more private and public sector partners to collaborate with them (their accountability leads to trust)
3. Use initiatives taken by the group of young artists as the driver for change within the rest of the field (success is visual)

T

1. Aruba's labor infrastructure is limited for the new generation artists to be provoked and inspired to move back to Aruba and work in their field of profession;
2. The private sector has no structural incentive to encourage this group

10) CULTURA Y TURISMO

Combining culture and tourism was considered to be essential in promoting and safeguarding the local identity. It was also found essential to increase local artistic and cultural offerings in order to enhance the experience of people visiting the island. More so, local art and culture was found insufficiently visible within the tourism industry. Through the SWOT analysis, action points have been identified that can lead to an increase in collaboration and value creation between the cultural sector and the tourism sector.

S

1. The Ministry of TTPSC has both Tourism and Culture in its portfolio;
2. The Ministry of TTPSC is developing a new plan to revitalize San Nicolas and inter-esting tourist attractions by turning it into the 'cultural heritage town' of Aruba;
3. Presence of both historical and natural sites with lots of potential for tourist pur-poses;
4. Seyo nacional di Aruba as a quality label for local artesan products has been estab-lished;

W

1. Lack of in-depth research on what tourism exactly desires in order to experience as an authentic cultural destination;
2. The unique selling points of Aruba as a cultural destination are not fully defined;
3. Aruba as a cultural destination has not been fully branded yet;
4. The concept of 'building the habitat for happiness' as a specific overall goal to brand Aruba as a tourist destination has not been fully linked to cultural experiences yet;
5. Aruba as a cultural destination lacks the quality standards conditional to the expectations of tourists;
6. There's a big problem in communicating cultural activities and events on a weekly up-dated basis to tourists;
7. Local artists are not always charmed by the idea to work for tourists;
8. Many of our historic cultural heritage is badly documented and not easily accessible;

O

1. Aruba's main economic pillar tourism is still growing and leading towards more oppor-tunities for value creation (purchase of local products made by artists can increase;
2. ATA is a strong institute with a clear focus on connecting the cultural flavors with the tourist experience;
3. TPEF is a fund focused on investing in tourism enhancing products, with currently an open door for cultural and artistic projects;
4. Private sector companies would be more inclined to collaborate with artist within the cultural sector due to tourist demands

T

1. Commercialization and loss of authenticity of cultural products
2. Artist cannot keep up with tourist demands due to an increase in demand
3. Artist cannot produce quality expected from tourist
4. Replication of locally made products due to potential profitability

11) LEY Y REGULACION

It was found that the current laws and regulations are insufficient for protecting and safe-guarding the Aruban culture and its development. Through the SWOT analysis, action points have been identified that can lead to an increase in laws and regulations that can help protect the Aruban cultural sector.

S

1. Acknowledgement of the importance of tangible heritage through effective cooperation between the Ministry of TTPSC, the Monuments Bureau and the Monuments Fund;
2. Several propositions in regard to the adjustment of cultural legislation have already been made and handed to the Minister of TTPSC;
3. The Monuments Fund has an international network where judicial expertise is available;

W

1. Lack of commitment and compliance of governmental departments such as DOW and DIP (who are aware or should be aware) regarding the conditions introduced in work protocols (Ruimtelijke Ordening Plan) by the department of Nature and Environment and 'Monuments bureau'
2. Transfer of monuments belonging to the local government to the Monument Fund for proper conservation can be a long and bureaucratic process.
3. Lack of insight from stakeholders within the cultural field about legislation and protective measures to be taken

O

1. -Adaptation of existing laws in favor of the preservation of cultural and natural heritage
2. -Increased promotion of rules and legislation can lead towards an increase in compliance by private and public sector entities

T

1. Adjusting legislation in general takes a relatively long time;
2. Many businesses consider protecting and safeguarding local tangible and intangible heritage as secondary;

12) MEDIANAN PUBLICO

It was found that the local media (radio, television, Internet) are not well informed regarding cultural activities and related information. Through the SWOT analysis action points have been identified that can lead to an increase of information availability and provision within the cultural sector to the local media.

S

1. Local media (radio and television) have always had a focus on local culture;
2. Aruba has different local radio stations that have different ways to express their interest for local culture, and this provokes diversity;

W

1. Local media are poorly informed, both in content and in time, by local cultural stakeholders about their upcoming events;
2. DCA has a poor website and PR machine through which it can inform media;
3. No documentation and digital accessibility of cultural information;

O

1. Great interest form local media to be informed about cultural activities and events;
2. Great interest from the local media to provide solutions for the information gap between the cultural sector and the public media;
3. Creating awareness by local media and editorial office about their cultural history and heritage;
4. More consultation rounds or focus groups with local media should be organized to better inform the media;
5. Private and public partnership to create a constant flow of cultural information to the media

T

1. Culture is not the hottest item on TV;
2. Kids education should start with culture and arts, but TV has hardly any room for that;
3. Lack of accountability of public sector can lead to reluctance among private sector entities.



Appendix 2: Confrontation Analysis

5 PERCEPCION CULTURAL NA ARUBA

Confrontation 1:	3. Governmental focus on the importance of cultural education and education about cul-tural diversity	**X**	2. Promoting the importance of cultural diversity through organizations such as UNESCO	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	3. No educational programs in place focusing on the concept of cultural diversity;	**X**	2. Promoting the importance of cultural diversity through organizations such as UNESCO	→ **Strategy 2**

Strategy 1: Capitalize on knowledge present within government department UNESCO

Strategy 2: Inhibit lack of education about cultural diversity through UNESCO frameworks

6) COLABORACION

Confrontation 1:	3. Some form of cooperation between the DCA and stakeholders in the cultural field based on mutual understanding and trust is taking place. 4. A strong collaboration between DCA and the Ministry of TTPSC; 5. Collaboration possibilities between the Ministry of TTPSC and cultural stakeholders (also private sector) have been fruitfully established in several focus groups;	**X**	2. Willingness of several private sector entities to collaborate with cultural sector entities	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	1. A lack of confidence and ignorance within the cultural sector	**X**	1. Collaboration between artists can have a negative effect on quality of production due to lack of professionalism and trust	→ **Strategy 2**

Strategy 1: use existing collaboration within the cultural field to capitalize on private sector willingness in order to collaborate with cultural entities

Strategy 2: Inhibit the negative effects of ignorance and distrust on the quality of cultural products

S **Forsa** W **Debilidad** O **Oportunidad** T **Menasa**

7) PROFESIONALISMO

Confrontation 1:	2. Passionate volunteers working within the sector;	**X**	1. Private sector training given to cultural sector on professionalism 2. Private sector training given to cultural sector on leadership and management	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	6. The rise of a new generation of artists who are very talented and professional;	**X**	1. Private sector training given to cultural sector on professionalism 2. Private sector training given to cultural sector on leadership and management	→ **Strategy 2**

Strategy 1: Capitalize on private sector expertise in order to further empower and stimulate stakeholders within the cultural sector

Strategy 2: Capitalize on private sector expertise to further stimulate a new generation of artists

8) APRECIO Y RECONOCEMENTO DI CULTURA Y ARTE

Confrontation 1:	1. The introduction of the 'seyo nacional-quality label' that includes a high quality set of criteria for the local artisans to create highly appreciated cultural products;	**X**	4. Stimulate private sector to buy locally made products when giving company gifts	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	1. Cooperate with private sector to create a national program to recognize local art and local artists. 2. Stimulate afterschool programs to include information about local art and artists in schedules to create appreciation by the youth	**X**	3. No structural governmental policy on acknowledging and rewarding local (new) talents;	→ **Strategy 2**

Strategy 1: Capitalize on the establishment of the 'seyo-local label' to stimulate the purchase of local products by private sector companies

Strategy 2: inhibit the effects of the lack of government policy regarding rewarding local talents by seizing the opportunity to stimulate the inclusion of cultural recognition in schools and afterschool programs

S **Forsa** W **Debilidad** O **Oportunidad** T **Menasa**

9) ARTISTA HOBEN ARUBANO

Confrontation 1:	3. Connection with local younger generation with the ability to communicate artistically with the use of modern digital media and methods; 4. A non-conformist approach by the group in producing and presenting their ideas and arts; 5. Valuation of recycling, local/organics, low cost production and preserving nature in their work processes; truly sustainable 6. Assertiveness of the group that has lead to value creation translated in the organization of various events (Ban Hunga den Mondi Festival, Translucent Moon Festival I, II, Ebi's Garage festival di arte; Korteweg I,II, Cadushi Market);	**X**	1. Various private sector partners have embraced recent local initiatives, like Korteweg street art festival;	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	7. Governmental focus on providing this group with various opportunities;	**X**	2. The private sector has no structural incentive to encourage this group	→ **Strategy 2**

Strategy 1: Capitalize on the adoption and support by private sector entities of recent local initiatives in order to increase value creation amongst these recent local initiatives

Strategy 2: Actively mitigate the effects of a limited labor infrastructure on Aruba through a governmental focus on these effects

CULTURA Y TURISMO

Confrontation 1:	2. The Ministry of TTPSC is developing a new plan to revitalize San Nicolas and inter-esting tourist attractions by turning it into the 'cultural heritage town' of Aruba;	**X**	1. Aruba's main economic pillar tourism is still growing and leading towards more oppor-tunities for value creation (purchase of local products made by artists can increase;	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	2. ATA is a strong institute with a clear focus on connecting the cultural flavors with the tourist experience;	**X**	1. Lack of in-depth research on what tourism exactly desires in order to experience as an authentic cultural destination; 2. The unique selling points of Aruba as a cultural destination are not fully defined; 3. Aruba as a cultural destination has not been fully branded yet; 4. The concept of 'building the habitat for happiness' as a specific overall goal to brand Aruba as a tourist destination has not been fully linked to cultural experiences yet; 5. Aruba as a cultural destination lacks the quality standards conditional to the expectations of tourists;	→ **Strategy 2**

Strategy 1: Capitalize on tourist demands for authentic experiences by further developing San Nicolas as the cultural heritage capital of Aruba

Strategy 2: inhibit lack of insight regarding the further development of Aruba into a cultural destination by making use of the ATA's focus on connecting cultural flavors with tourist experiences

11) LEY Y REGULACION

Confrontation 1:	2. -Increased promotion of rules and legislation can lead towards an increase in compliance by private and public sector entities	X	1. Lack of commitment and compliance of governmental departments such as DOW and DIP (who are aware or should be aware) regarding the conditions introduced in work protocols (Ruimtelijke Ordening Plan) by the department of Nature and Environment and 'Monuments bureau' 2. Transfer of monuments belonging to the local government to the Monument Fund for proper conservation can be a long and bureaucratic process.	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	3. The Monuments Fund has an international network where judicial expertise is available;	X	2. Many businesses consider protecting and safeguarding local tangible and intangible heritage as secondary;	→ **Strategy 2**

Strategy 1: Mitigate the lack of commitment and awareness and willingness of governmental departments in regard to protection of monuments through an increase in promotion of rules and legislation amongst governmental departments

Strategy 2: Mitigate lack of commitment of business by using international judicial expertise present within the Monuments Fund

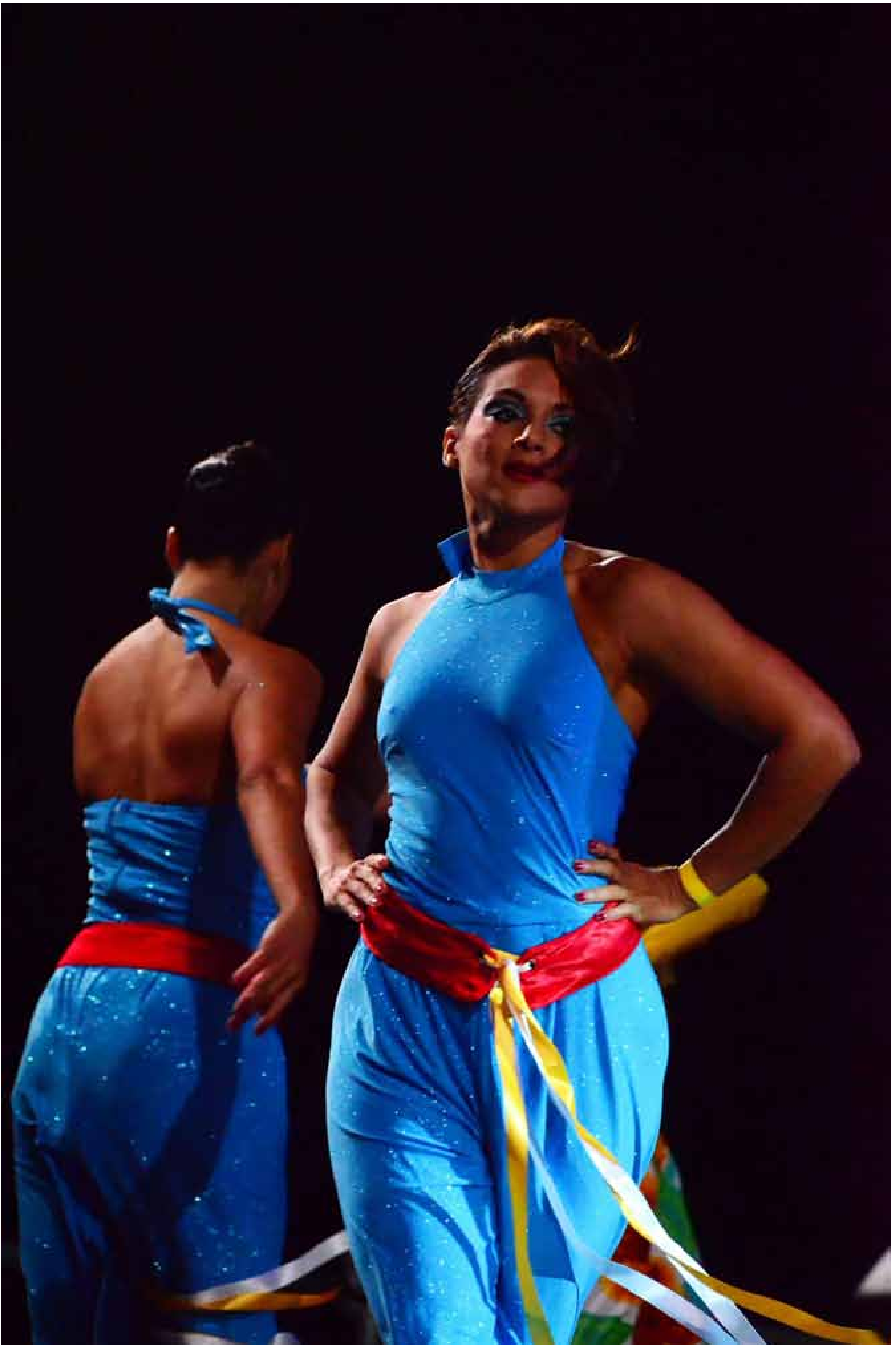
12) MEDIANAN PUBLICO

Confrontation 1:	1. Local media (radio and television) have always had a focus on local culture;	X	5. Private and public partnership to create a constant flow of cultural information to the media	→ **Strategy 1**
Confrontation 2 :	2. DCA has a poor website and PR machine through which it can inform media;	X	1. Great interest form local media to be informed about cultural activities and events; 2. Great interest from the local media to provide solutions for the information gap between the cultural sector and the public media;	→ **Strategy 2**

Strategy 1: Capitalize on the focus of local media on culture to create a constant flow of cultural information between the private and cultural sector

Strategy 2: focus on strengthening DCA's website and PR machine in order to further stimulate the willingness of the local media to be involved with the cultural sector

S **Forsa** W **Debilidad** O **Oportunidad** T **Menasa**





Regering *van* Aruba
Ministerie van Toerisme, Transport,
Primaire Sector en Cultuur